1956 — 1891 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 28 ԲԼԻՆՏԵՆԳԻՀ — 1309 ՀԷՄԱՁԻ ԻՒԼԻՍ 7 — ԵԼՑԻՆՑԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէջէրեայէ 20 ղրուշատ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԼՕՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

20 ԲԱՐՄ.

ԳԻՆԸ ՏԵՂԵԼԻՔԸՐԸ

Լինելի [illegible] սահմանի գրչ. 8
Միանգամ [illegible] 10 գրչ. հատ. » 5
Մէջտեղ [illegible] տարի պէտք է
[illegible]

Խմբագրութիւն, Սթամբոլոյ Գալաթա Ալի ճամբէսինէ նումերօ 20 Հիմիլէկեան մանթալատունը տարի։ Գրեանցիի մէջտեղ հաղորդուիլ կարելիութիւնը սահմանուած է մէջտեղ
ՏԻՊԱՐԱՆ ՀԻՄԻԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթի օրունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրպուրկեան ԱԹԻՆԱՆԸ Ատրիպլի կազէթասրնա եաղրլան պիր մէքթուպա կէօրէ, Եունան ազգէ-թի տախի Ֆրանսա վէ Ռուսիա իմ-պէրաթորլուգլա Եունան գրալը պէյնինէ Ֆանիմարգատա էնանի իգամէթլէրինէ գաթիէն գարալ-լաշարրլրմը իմիշ։

——

Իթալիատա Բանցա չէհրինէ խառթա պուլունան Ռումանիա գրա-լիցասը՝ էյիէշմէյէ պաշլամը օրուպ, պիր գաչ կիւնէն պէրու երիւէ պիլմէգաէ իմիշ, Ամբպպա՝ ֆէաեպի-յաթլա իշթիրալ էյլէմէսինի մու-շարէթլէյհյա իմթաթ վէ թավսիյէ էյլէմիշլէր տիր։

——

Ռուսիա վէլիհահտրնէն թահթը ըրիսաէթինէ եէնի թէշքիլ օլընան պահթգտեկեան իանէ գօմիսիօնը՝ ալաքը։ դեկտեմբերին 6ընտա իլք ութքա օրաթ։ Բէթէրպուրկտա ազգը իմթիմա իթմիշ վէ պուտնա մալիպէ վէ տաքիրիէ նազրլրլրը իլէ էվլաքը իմբերաթօրի նազրը վէ սա-իր պէօյիւք մէժուրլար հազրը պու-լընընշլար տրը։

Գօմիսիոն էվվէլ պէ էվվել միւհ-թահինէ իշ կիւճթէտարիք իտէրէք, օրմանլարան քէրէսթէ քէստի-րէտէք վէ շրմէնաքէրլէր, եալար, եէնի թէլէկրաֆ խաթթլարը, մէք թէպ, խաթխանէ, վաքօրլար վէ պազը նէհրլէրտէ վէ Պահրը հազէզ-առ լիմանլար ինչա իմթիրէտէնք տիր։

Մալիպէ նազրը՝ ամէլիյաթը մէզ-քիւրէյէ իանէ ազչէրինտէն 30 միլ-եօն ռուպլի թախսիս էյլէմիշ տիր։ Միւհթաճիրնէ իանէրէն թէտավիւ-լէ չրգաբրլաճագ օլան իքրամիէլի բիանգօ թահվիլաթը հասրլաթրն տան 5 միլեօն ռուպլի՝ չալըշմաղա գուարէթլէրի օլմասն ֆագրրլարա թէվզի իտիլէճէք իմիշ։

* *

Մոսգուա թիւճճարլարընտան Մ. Սթարյօ՝ Ռուսիա իսթիգրազաթրնրն 200,000 ռուպլիտէն իպարէթ օլան պէօյիւք իքրամիէսինի գազանա-ճագ օլուբա, նրսֆքնը խայրաթ-խանէլէրէ սարֆ էյլէյէճէկնի վատ իթմիշ, վէ ֆիլհագիգա իքրամիէլի մէզքիւրէյի պու քէրրէ գազանրպ, նրսֆը պուլունան 100,000 ռուպլիի՝ վատը մուճիպինճէ խայրաթխանէլէ-րէ սարֆ իտիլմէք իւզրէ պէլէտիլէ ռանդրզնա թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Ճէրէտէ Շ-ուէնէ

Զիրքինեանքն գուլաղը չընասը։

——

Բէթէրպուրկ կազէթալարընտա օգուստաղրնա նազարէն, Ռուսիա մալիպէ նազրը Մ. Վիհնէկրատսքի աղրը սուրէթատ խասթա իմիշ։

——

Վիէննատան եաղրլարդրնա կէօրէ, Կալիցիա էյալէթինտէ Սթանիցնա գասապասը գուրպինտէն կէչմէքտի օլան պիր եօլճու թրէնի իւզէրինէ եիւզլերի մասքէլի հալտուտլար հիւ-ճիւմ իտէրէք բասթա արապասընը ալարմըշլար վէ տէրուինտէ պուլ-արգալարը ազչէ վէ բօլիցալարը ա-լրզ սասուշմըշլար տրը։ Բասթա մէ-մուրլարընտան իքիսի օ էնատէ ճէրհ իտիլմիշլէր տիր։

——

Գու կիւնլէրտէ Լօնտրատա էքզէ-հա խասթալարդրնրն պուլաշրդ իլէթ հալինատ հիւքմֆէրմա պուլունարդը-նը՝ Լօնտրա կազէթալարը եաղը յորլար։ Իլէթը մէզքիւրէ՝ էն զի-յատ իմթիրալարա սիրալէթ իթ-մէքտէ օլաբ, չիմալէ գատար 2 խասթխանէյէ եաթբրլան 350 խասթատան 60ը վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրաղամ վէ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրի բաշալար հազրաթը՝ տիւն Մապէյնէ ազիսէթլէ պազը իրատա-թը Սէնիրէյէ ախզ ու թէլագրը իթմէյլէր տիր։

—Ավաթքը ալիրէք Շէհրիյարի-տէն սինէի սատագաթ տէֆինէլէրի պէր գէրթա ալթուն Լիլագաթ մի տալեասրյա թէզեին պուլրրլմը օ-լան Զապթիէ նազրը ալիսի ամուֆէթլու նազիմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ էվվելքի կիւն Մապէյ-նը հիւմայուն ճանիպը ալիսինէ պիլ ազիմէ, նաիլ օլարգլարը նիշանէի աթրքեթը ճէլիւէտէն տօլալը արզը չիւքլան վէ մահմիտէթ էյլէմիշլեր տիր։

—Թէմպէքի Բէժիսի հագգընտա թանզիմ գրլընմրշ օլան մուգավէլէ-նամէնին թասդիգ վէ իմզասրյա թէաթիսի զրմնրնտա, թէմպէքի Բէ-ժի միւտիրի գօնթ Զօկէպ տիւն Պա-պը Ալիէ կիտէրէք, Սատարէթ տաբ-էսինտէ մուգավէլէի մէզքիւրէ մէ-վատը հագգընտա պազը թէպգի-գաթ իճրա իտիլմիշ իսէ տէ, պու պապատէքի միւզաքէրաթ՝ մէճլիսը միւքէլլէրն ինիզատրնտան տօլալը հէնուզ խիթամէզիր օլամամասրնա մէպնի, միւգավէլէի մէզքիւրէ՝ տիւն տախի թասդիգ վէ իսդա իտիլէմիշ տիր։

—Զիգակօ սէրկիսի իշիւն իճրաթ միւզաքէրաթ իթմէք իւզրէ թէշէ-քիւր իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ օլ պապ-ատէ լազմ կէլէն բարօրթօր թանզիմ, վէ էվվէլքի կիւն մագամը Սա-սարէթէ թագտիմ էյլէմիշ օլաղա, պու կիւնլէրտէ մէճլիսը խասսը միւ-քէլլասա մէվգրի թէզեքքիւրէ վազ պուլրլաճագ տրը։

—Պրուսա չէհրի նուֆուսը միւ-քէլլէֆէսի միանրնտա դալրը մու-վազզաֆ պուլունան 142 թուլումպա-ճը էֆրատրնրն գատիմտէն պէրու հասպի օլարագ թուլումպաճրլրդ վազիֆէսինի իրճա իթմէքտէ վէ կե-ճէյլերի սապահլարա գատար մահալ-լէրի տօլաշարագ սելամէթ վէ մու-հաֆազա մէմլեքէթէ խրամէթ էյ-լէմէքտէ օլամալրնը պինէն, մէր-գումանրն պէտէլաթը նագտիտ ի-թասրնտան մուաֆ թութուլմասը խուսուսրնա պիլիսթիրգան իրատէի Սենիրէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բարիզ ավօգաթթարընտան Մ. Լօկօթէթ՝ պազը թէշէպգիւսաթը նաֆիս իշիւն՝ իմթիրազ ալմագ իւզ-րէ պու քէրրէ չէհրիմիզ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Եաֆա-Դուստս չրմէնտրքէր խաթ թրնրն ինչաաթը կէլէճէք ապրիլ նիհայէթինտէ խիթամ գալաճագր գավիէն իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ 40 քիլօմէթրօտան զիյատ մահալէ տէ-միր չուպուգլար յԻէֆրիշ վէ թէլէ-կրաֆ խաթթը թէմտիտ օլընմրշ տրը։ Մահալինճէ վուգու պուլան թահ գիգաթ վէ բէսմի սթանխիթիշլեր իւզէրինէ իտիլէն թէագիգաթ նէթի ճէսինտէ, շրմէնտրքէր իշլէմէյէ պաշլատրգտա, տահա իլք սէնէտէն իթիպարէն հասրլաթը զալրը սաֆի-րէնին քիլօմէթրօ պաշընա 13500 ֆր. ա եանի թէքմիլ խաթթ իշիւն 1,180,000 ֆր. պալիզ օլաճաղը թախմին իտիլմէքտէ պուլընմրշ տրը։ Մէպլաղը մէզպուրտան մէսարիֆ թէնզիլ օլընաբգտա 600000 ֆր. հա-սրլաթը սաֆիյէ գալմրշ օլուբ քի, կէրէք ֆաիզ վէ կէրէք բէսիլ մա-լին թէսվիյէսի իշիւն սէնէվի իթասը լազմ կէլէն 407000 ֆր. մէպլաղը մէզպուրտան պիթթենզիլ 133,000 ֆր. թէմէթթիւ հասրլ օլաճաղը պէտիսի տիր։

—Գարամանեան գումբանեասը-նը Թարսոս վաքօրը՝ պիր մրգտար ասաքիրը Շահանէյի վէ էմթաամ թիւճճարիւէյի համիլ օլուուղը հա-տէ տիւն ագչամ եէմէնին իսքէլեսի օլան հիւտէյտայա միթէվէճճիհէն լիմանըմզդան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Ճէպէլը Լիպանանը միւնթէհաի հուտուտրնտա Մէրիճան, վէ Շամ իլէ Պէյրութ արասընտա պուլունան Տիմաս թէհֆիզգիմանէլէրինտէ բասթա մուամէլաթրը տախի իճրա իթմէք իւզրէ մուվագգաթէն պի-րէր թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւչատ ի-տիլմիշ օլտուղը կիպի, թարաֆէյն բասթալարը մուամէլաթրնրն թէս-հիլի իշիւն Սուրիա վիլայէթինտ Մաալգաթա տախի մուվագգաթէն պիր թէլէկրաֆ մէմուրը թարին օ-լընարագ իճրան մուխապէրաթա պաշլանմրշ տրը։

—Զէկկաժագ քէօղլերինէ թէճա-վուզ իտէն Տէրսիմին Ֆօճ Վէրսինք վէ Շամ Ուշաղը աշիրէթլերինտէն 2 շախս իլէ Պէհէսնի գազասրնրն թէ-ճէհիրի գարիյէսի էհալիսինէ վէ հայատտա կիւրուհինտէն Ճուվասա Նամ շախսրն պու քէրրէ տերտէսթ իտիլտիքլերի՝ Խարբութ վիլայէթին-տէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիմիշտիր։

—Հայտուտլրդ վէ Եսթագրդ թէօհմէթիյէ տերտէսթ իտիլէն 82 շախս՝ տիւն սապահ Էսիրնէտէն Սիրքէճիյէ վիրուտ իտէն գաթարիլէ Տէրսատատէթ կէթիրիպ Զապ թիլէ նէգարէթինէ թէսլիմ իտիլմիշ լէր տիր։

—Տիւն չէհրիմիզէն Եաֆայա 11 նուֆուս մահֆիմ կէօնտէրիմիշտիր։

—Տիվրիկ գազասրնտա թօղութ գարիյէսինտէ հավան խասթալրը զուհուր իտէրէք, ինէք, պուզաղը վէ տանա օլարագ 400ու միթճա-վուզ հավան թէլէֆ օլմուշ տրը։

—Տէրսատէթ կագ չիրքէթը թէնվիրիյէսի սօզագրատա էէնի-տէն 500 գատար փէնէր տահա ի-լավէսինի գարարլաշարրմը օլմայ-լա, տիւն մէմուրինը մախսուսէ թարաֆրընտան լազմ կէլէն մահալ-լէրէ իշրէթլէր վազ օլնմրշտրը։

—Էյուպ Սուլթանտա 2 եաշընտա պիր Իսլամ չօճուղը՝ գուշ պօղանտան վէֆաթ իթմէքլէ, մահալի պէլէտի յէսինճէ թէտատպիրը սրհհիյէ իթ-թիրազ գրլընմրշ տրը։

Երինէ էյուպ Սուլթան ճիվարընտա պիր ալտան պէրու չիչէք խասթա-լրը հիւքիւմէրմա օլուպ, պիր գաչ չօճուգ վէֆաթ իթտիկլ կիպի, էվվէլքի կիւն տախի մահալը մէզ-քիւրտէ սաքին եավէրանը Շահանէ տէն պինպաշը Մուսա պէյին քիւ-չիւք մախտուսը վէֆաթ իտէրէք, արկէր մախտուսը յա քէրիմէսի տա-խի մէզքիւր խասթալրդա տիւշար օլ տրգլարընտան, օ ճիվարտա պուլ-նան չօճուգլար այը իթտիրիմիլ վէ թէտապիրը սարէթի սրհհիյէ իթ-ճի խազ գրլընմրշ տրը։

—Թօբխանէ էօնիւնտէ քէօմիւր չրգարմագտա օլան պիր Ինկիլիզ վաքօրընն թասթալարընտան պիրի էվվէլքի կէճէ Դալաթատա սէրեաշ օլուպ, սապթ 7ոտ վաքօրա կիրմէք իւզրէ ըրեթբմ իլէ վաքօր պէյնին-տէքի իաքէլէ իւզերինտէն կէչէր ի քն տէնիգէ տիւշիւպ զարդ ու նա-պտեսիտ օլմուշ տրը։

—Սթամպոլտա Տավութ Բաշա իսքէլէսի ճիվարընտա պիր Իսլամ սամանճը՝ էվվէլքի կէճէ ախբրտա հավանաթը թիմար իտէր իքէն, հավան չիթիճէ սթարագ մէրգու-մը պաշընտան ճէրիհատար իթմէքլէ միթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ճէյհ Ֆէյզ նամընտա վէ պուղ-տալ եիւքլիւ պիր Ինկիլիզ վաքօրը Զանզագդէտէ գարալա օթուրմրշ օլմաղա, թախլիսի իշիւն իրճագ ի-տէն թէտապիր իթթիհազ գրլընմրշ տրը։

—Պէյգօզ գապրիսթանընտա պու-լունան Ինկիլիզ ասքէրի քէմիքէրի-նին հայտար-Բաշտարի Ինկիլիզ գապրիսթանընա նազլի գարալաշ-տրրրլրդ իճրան իրճագը խուսուսը լազմ կէլէնէրէ պիտիրիմիշ տիր։

—Հայտար բաշա շրմէնտրքէր մէ-մուրլարընտան Բանայօթ էֆէնին եէլտէյիրմէնինտէ վազը խանէսինէ կէչէն կէճէ խրբսրզ կիրէրէք պազը եշրա վէ ագչէսի սրրգաթ օլընմրշ տրը։

—Սիվարի ասաքիրի իշիւն լիւ-գումը օլան 600 հայվանրն միւպա-յեսը մուգարրէր պուլընմասրյա պունլարրն թէտարիքիլէ պիլ մուա յէնէ մաթլուպա մուվաֆրզ օլարգ լարը թէպէյյիւն էյլէտիկի հայտ, գապալ իտիլմէք չարթրյա Տէր-սատատէթ ճանպազ էսնաֆրյա ա խիրէն պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլընմրշ տրը։

—Տէրսատատէթտ քիչատը մու-գարրէր պուլրնան Նիժունէխանէի Օսմանի սէրկիսի իշիւն Էվրօբայա սրբարրը իտիլմիշ օլան մաքինալարրն պիր գրսմր՝ Տէրսատատէթ միւրուտ իթմէքլէ Սթամպօլտա ֆինճանճրլար եօգուչընտա իսթիֆար իտիլէն տա իրէի մախսուսէտ քահին մահալլէ-րինէ վազ իտիլմիշ տիր։

ԹԷՎԼԱԻՇԱԹ

Վիէննա սէֆարէթը Սէնիրէսի պաշ քեաթիպի սատտ. Մուսթաֆա պէ-յէ ուժուրը մէմուրէսինի իլֆատա միւշահէտ օլան մէսալիսինէ միւքա-ֆաթէն վէ թէրֆիէն ուլա սրնրֆը սանիսի,

Տէրսատատէթ բօլիս մէճլիսի բէիսի սատտ. Հիւսնի էֆ.յէ՝ մէսալիի վա-գրասընա մէպնի թէրֆիէն ուլա սր-նրֆը սանիսի,

Գասթամունի սանճաղը տէֆթէրը խագանի մէմուրը իզզ. Բէյհտ պէյէ՝ խրտէմաթը մէմուտէհինէ միւքա-ֆաթէն սանիյէ սրնրֆը միւթէմալի-զի,

Խաղինէի Խասսի Շահանէ մէճ-լիսը իտարէի քեաթիպը սանիսի օ-լուպ տէվլ. իսմէթ. Զէքիյէ Սուլ-թան ալիհէթիւշշա հազրէթլերի քէթխիտարրնրն խրտմէթը քի թապէթինտէ պուլունան իզզ. հագ-գը պէյէ՝ մէսալի վէ իգտամաթրնա սէպնի թէրֆիէն ռանիյէ սրնրֆը սա-նիսի բիմպէյէրի,

Պազը Ալի թուլումպա միւտիրի վէ թուլումպա մէճլիսի բէիսը սա-նիսի իզզ. Խամիյի էֆ.յէ էմէքտար-լընա վէ իգտամաթը վագրասընա միւքա-ֆաթէն վէ թէրֆիէն Սթապ Ամիրէ բալէսի թէվճիհ պուլրուլմշ տրը։

* *

Իտարէի մախսուսէ մուավինի վէ խալիճ վաքօրլրը միւտիրի սատտ. Ճան Ավրամիտես բաշա հազրէթլերի-նէ՝ խրտէմաթը մէմուտէհինէ մէպ-նի թէպտիրէն Ինճի Մէճիտ,

Պիրինճի սրնրֆ գալամագամ միւ-թէաթիրինտէն իզզ. Զիհնի էֆ.յէ՝ թէէրիի էյլէտիկի բիսալէ-ատն տօլալը Յինճի Մէճիտ,

Մալթիա էրմէնի գաթօլիք մէր-խասալրը սերբահիթաչատուրեան Միքայէլ էֆ.յէ՝ Յինճի բիպպէ-տէն Մէճիտի նիշանը,

Հաճճը չէրիֆ քիլէր էմինի սատտ. Սալիտ բաշա հազրէթլերինէ ալթուն Լիլագաթ մնտալեասը,

Մէքթէպէ հարպիյէի Շահանէ մաթպասը բէսսալրզնընտա միւ-թախտէմ գալամագամ իզզ. Մէճիտ էմին պէյէ Իֆթիխար միտալեասը,

Բարիզտէ քեանիզ Պօհէ ֆագրի գասը սէր միհէնտիսի Մ. Անտրէ Գէրթիէյէ Իֆթիխար միտալեասը իհսան պուլրրլմշ տրը։

* *

Ատտանա վիլայէթինտէ Մէսխս նա-հիյէսի միւտիրլիկինէ՝ միւտիր միւ-լազիմէրինտէն Նուրի էֆ.

Պիթլիս վիլայէթինտէ Բիչար նա-հիյէսի միւտիրլիկինէ՝ միւտիր միւ-լազիմէրինտէն Հաքրզ Զէքեայի էֆ.

Մուսուլ վիլայէթինտէ Դարատաղ նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ վէքեալէ-թինտէ պուլունան Սէյտ Մտարուֆ էֆ.

Տիարպէքիր վիլայէթինտէ Արքրնի նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Սօրկուն միւտիրի սապրգ Մուսթաֆա էֆ.

Էնգարէ վիլայէթինտէ Սօրկուն նահիյէսի միւտիրլիկինէ՝ Եօմէրէ միւտիրի սապրգ Օսման էֆ. Թալին գրլընմրշ տրը։

Զիրքինեան իլէ Միրիճանեան պէյ նինտէ օրթագլրգա սաթրն ալընմրշ օլուպ, Զիրքինեան եէտինտէ պու-լունան չրմէնտրքէր թահվիլի իւզ-րինէ ախրէն գազանրլմրշ օլան 15600 լիրալրդ Մալիմ օլան «Ֆէ-ֆէ» տավանրն՝ հէնուզ թէսվիյէ օ-լընմամրշ օլտրդը մէվսուգէն խապէր ալընմրշ տրը։ Տավաի մէզքիւրրն թէսվիյէ օլընաճաղընա տախի ի-սմա եօգ տրը. գիրա Զիրքինեան՝ մէզքիւր թահվիլաթը օլ ագչամը գունտուրարը լուսթրօ իթթիրիր քէն սրֆաթրը խաթրրլայամատրը Լէրէն պիր եանքէսէճիյէ ճէպինտէն չարբարրմրշ օլտրդրը պիլ պէյան, Միրիճանեանը «պաշ ազրրսր վէրմէ» տէյէրէք եօլա գօյօր, վէ «կիթ, եանքէսէճիի պու մէյտանա չզգար, պէն հիսսէմի իսթէմէմ, պէնիմ հիս սէմի տէ խասթխանէյէ վէր» տէ-յօր իմիշ, վէսսլամ։

ԳՕԼԷՐԱ

Նոյեմբերին 25ինճի կիւնիւ Շամ-տա գօլերատան հիչ վուգուաթ օլ-մայրպ, 26ինճը կիւնիւ եալընրդ պիր քիչի մէզքիւր իլէթէ թութուլմրշ տրը։

ԹԷՎԼԻԿԱԹ

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

(Ատանա ազ Գոնֆերանսիսը)

Աթինա 9 դեկտ.

Եունան գրալը՝ պիր գաչ կիւնէն պէրու չիչէք խասթալրընտան մուգ-տարրպ իսէ տէ, ահվալը սրհհիյէսի մուճիպը ճօշնուտի տիր։

Բարիզ 9 դեկտ.

Մէճլիսի մէպուսանտա պահրիյէ պիւտժէսինին էնանի միւզաքէրէ սինտէ պահրիյէ նազրը Մ. Գարպէյ ահվալը պահրիյէ հազգընտա մուխ թէլիք մէպուսան թարաֆընտան վագր օլան մուախէզաթը բէտտ ու ճէրհ իլէ, եէնի սէֆինէլէր ինչաբ բրօկրամընա քէմալը կէրմի իլէ տե-վամ իտիլմէքտէ օլտրդնը իլավէ էյ-լէմիշ տիր։ Ֆրանսա 1892ատէ էլէէվմ մալիսվ օլանարա ֆարգ սուրէթատ տէնիզ ալթընտան հարէքէթ իտէր թօրրիլ վարօրլարընա մալիք օլաճագ տրը։ Ֆրանսա տօճանմասը՝ չիմպիտէ գատար իմալ իտիլէն բէվլէր թօր-լարընտան տահա միւքէմմէլ թօրլար մալիք տիր։

Ամէնս Հավաս թէլէկրաֆ չիրքէ-թինին Սօֆիա մուխպիրի Ֆրանսա թէպասրնտան Մ. Շատուրն՝ տիւն ազչամ Սոֆիատա հրէ-է-թ [illegible] մը տրը։ Խարիճիյէ նազրը Մ. Բի-պօ՝ օլապատ բրօթէսթօ իթմէք վէ մուժարիյէյհին ահտնամէյէր մուճ-պինճէ տերհալ սէրպէսթ պրրագրլ-մասրը թալէպ իթմէք իւզրէ Սո-ֆիատա մուգիմ Ֆրանսա բօլիթիգա մէմուրրնա թալիմաթ իթա էյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 9 դեկտ.

Ամէնս Գալէպէ։ — Ամէնս Հավասն Սօֆիա մուխպիրի Մ. Շատուրն՝ բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ Գալկարիս-թան հագգընտա մէմալիքը էճնեպի յէտ նէչրիյաթը քեազիպէ վէ միւֆ թէրիեանէտ պէրտեվամ պուլրնը ղընտան, մուամալէյէին Գալկարիս թանտան թարար հիւքիւմէթ թա-րաֆընտան էմր օլընմրշ, վէ էմրը մէզքիւր՝ տիւն ագչամ իճրա օլընմրշ տրը։ Մ. Շատուրն՝ արապա իլէ Սրբպ հուտուտրնտա Բիրօթա կէօ թիւրիւմիւշ տիր։

Գուգրէշ 9 դեկտ.

Եէնի գապինէթօ պէր վէճէը ա-թի թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Լ. Դարթարժ՝ ըէիսը վիքէլա, տախիլիէ,

Ժէնէրալ Մանօ՝ էվլաքը գրալի նազրը,

Ալէքս. Լահօվարի՝ խարիճիյէ,

Ա. Սթիրպէյ՝ մալիյէ,

Ժէնէրալ Լահօվարի՝ հարպիյէ,

Բլանէսգօ՝ նաֆիա,

Սութրցա (Իբիսօ՝) ատալիյէ,

Տիմիթրի Եօնէսգօ՝ մէզահիպ,

Գապինէթօ՝ սաաթ 2ոտ եէմին ըէսմինի իճրա էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. ժողով՝ տիւն սապահ Գա-լաթա խորհրդարանընտա Բոթ-ուիգ Ամեն. Տ. Խորեն Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւ-նը վէ Ամուֆ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլերինին Ատենա-պետութիւնը թահթընտա ագտր իճթիմա էյլէմիշ տիր։

1.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Գէյօղլու քիլիսէսի քարոզիչի Սրուանձտեանց Դեր. Դարեգին եպիսկոպոսը՝ մա-հալի թաղ. խորհուրդն թէչքիլ խուսուսրնտա թաղ. ժողովուն բա-զար կիւնքի միւզաքէրաթընն նէ-թիճէսինի պէտան իթմէքտէ օլան պիր թահրիրաթընը իսթիմսիսիւպ, պու-պապատ քէնտի գարարրնր վէրմէք իւզրէ՝ Գէյօղլու Թաղ. խորհուրդընն մէզքիւր Թաղ. հագգընտա հազրը-լամրշ օլտրդը լայիհանն ժողով թաղտիմ իտիլմէսինէ գարար վեր-միշ տիր։

2.—Միլլի վաղ ֆլարրն պէյ ու իշ-թիրասընա տաբր հազրրլանմրշ օլան լայիհայը պիլգապալ մէվգրի իճրայէ վազը իչիւն Ցնտես. խորհուրդա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

3.—Կտակաց հոգաբարձութիւնը-նն տախիլի նիզամնամէսի՝ իճապ իտէն թաստիկլա հազրրլանմրշ օ-լուպ, տիւնքի Քաղ. ժողով՝ Ցնտես. խորհուրդն պու պապատէքի էֆ-քէարընը պէյան իթմէք իւզրէ մէզ-քիւր նիզամնամէի Ցնտես. խորհու-դա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիս տիկէր պազը մէսէլէլրլէ տախի իշթիղալ էյլէմիշ տիր։

Թէէսիւքը ազիմէ խապէր ալըն-մրշնա կէօրէ, Գալաբրիէ խանէտա-նը միւթէպէրանընան Դազազեան Յովհաննէս էֆ. պիր սէնէի միւթէ-ճավուզ վագթտան պէրու միւպթէ-լա օլտրդը խասթալրգդան ըէհայազ օլամարագ էվվելքի կիւն վէֆաթ իթմիշ, վէ էվվելճէ տաղրրլմրշ օ-լուպ տիւն կազէթամրզին թապրն-տան սօնրա էլիմիզէ կէչմիշ օլմասը հասէպիւէ նէշը իտիլմէմիշ օլան պիր իլանը մախսուստա պէյան օ-լընտրդը վէճէկլէ, ճէնազէ ալալը՝ տիւն սապահ 5 բատտէրիրնտէ կէտիք բա-շատա վագը Ս. Յովհաննէս քիլիսէ-սինտէ տիր սուրէթը մութթանանէ-տէ իճրա օլընմրշ, վէ պատէհու ճէ-նազէ Գալաբիէ Գապրիսթանընա նազլ ալընմրշ տրը։

Իշպու ճէնազէ ալալընա Դերձակ-եան Դեր. Արիստակես եպիսկոպոս բրիսաէթ իթմիշ օլարդը կիպի, պիր խալը վարդապետ վէ քահանալար, վէ բէք չօգ միւթէպէրանը էճալի հազրը պուլընմրշլար տրը։

* *

Մալը ԱՏԻԿԻՆ Դազազեան ընտանի-քը, և Մարտիկեան, Խաչատուրեան, Շահպազեան դերդաստաններ-ը իրենց խորին չնորհակալութիւն-ները կը յայտնեն այն ամէն ազգա-կանաց և բարեկամաց, որք բարե-հաճեցան ներկայ գտնուիլ Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Դազազեանի յուղարկաւորութեան տխուր հանդիսին, և այս առթիւ արտայայտեցին իւրեանց ցաւակցական զգացումները։

ՄԱԹՊԱՍ

Քիթապ վէ բիսալէ թապ իթմէք ի-չիւն լազմ օլան էրմէնիէ, Թիւրքէճ վէ Ֆրանսըզճա հրուֆթալարտան մախ-սուսէն վէ միւճէտատէն թէտարիք էյլէյէրէք մաթպատրզտա մախսուս պիր մահալ քիչատ իթմիշ օլտուղմը-զը, վէ էրմէնիճէ, Թիւրքէճ վէ Ֆրան-սըզճա քիթապ, բիսալէ վէ սարէ թա-պը իչիւն ճէբէտէ Շարէյէ մաթպասը՝ ա միւրաճաաթ իտէճէք զէվթը հէր ճիհէթէ խօշնուտ իտէճէկմիսի բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։

Թաշրատան տախի սրբարրլաթ գա-պալ օլունը։

ՃԻՄԻՃԻԱՆ ՀՐԻՊԱՍԸ

Գազը Ալի ճաատէսինտէ քիթապ-էր Դասպար էֆ.նին մաթպասաս-տա վէ մուամալէյէին թահթը միւ-տիրիյէթինտէ նէշր իտիլմէքտէ օլան Մէսէլէնամ Թիւրքճէ բէսիլի բրսա-լէնին 16ընճը նիւմէրօսը տախի պու քէրրէ լմէյտանը ինթիշրէ վազ ի-տիլմիշ օլուպ, 20 բարա ֆիյաթլա ֆիրուսթթ օլընմագտա տրը։

Վ. Ասլանեան պիրատէրլէրին ֆանէ-լա իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրա-ճաաթ օլընաս։

ԷՋՄԻԱԾԻՆ ՔԻՒՐՈՒԻՆԻ

ՎԷ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԻՆԹԻԱՊԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գ.

Պալաժէնիա Նիզամնամէսի 141 պէնտի հավի օրուայ, օն ֆասլա միւնդասէվ տիր, քի պունլարքն պիրինճիսի Էրմէնի Քիլիսէսինին հուգուզ վէ իմթիյազաթը ուժուժի յէսինանէն պահսիսէր, իքինճի ֆասլ Կաթողիկոսա վէ ինթիսապնա տարիր տիր, իչիւնճիսի՝ Սինոդա, տէօրտիւնճիսիւ՝ Առաջնորդլարա, պէշինճի սի՝ Առաջնորդլարքն եէրինտէ պուլունան վէ կոնսիստորիա թապիր օրուն բուհանի մէճիսլէրէ եախսա մահքէմէլէրէ, ալթընճրսը՝ մանաս թերլարա, եէտինճիսի՝ էվլի բարազլարա եանի քահանալարա, սեքիզնճիսի՝ Էրմէնիլէրին բուհանի մէրթեպլէրինէ, օտուզունճրսը՝ Էրմէնի Քիլիսէսինին էմվալ ու եմլաքը՝ նըն իտարէսինէ վէ օնունճու ֆասլը՝ Էրմէնի Քիլիսէսինին մէմուրինը բուհանիլէսի վէ ատի բարազլարքն վարիլիթի վէ պունլարքն տուլ գալան զէվճէ վէ էյթամլարքնը էսրը թեայլուշ վէ իտարէսինէ տիր տիր։

Էրմէնի Քիլիսէսի իմթիազաթքնա տիր օլան ֆասլքն ահքեամքնա նազարէն, Բուսիատա պուլքնան Էրմէնի Քիլիսէսի՝ մէզահիպը միւխթէլիթի սիսթիլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին թահթը հըմայէսինտէ պուլքնջյօր։

Բուս գավանինի ահքեամքնա, Բուսիատա սէրպէսթիի ային իճրասընա մաշհար օլան մէզահիպը տիր էթիգատաթքնա ըիսէթ վէ հիւբմէթ իպրազընտա ասլա գուսուր իթմէմէք վէ պախուսուս տէվլէթճէ չէտիտէն մէմնու օլան բրոբականատան եանի տիկէրլէրինի քէնտի մէզհէպլէնէ ճէլլպ վէ թէչվիդ էյլէմէքտէն իճինապ իթմէք չարթըյլա, ուժուժ Բուսիատա Էրմէնի Քիլիսէսինին սէրպէսթիի ային իճրասընա միւռատատ օլունմըշ տըր։

Էրմէնի Քիլիսէսէ միւթէալլիգ ուժուժքրն թէսվիյէսի վէ իճրատ այինէ տիր օլան խուսուսաթքն ի տարէսի՝ Էրմէնի Քիլիսէսինին նիզամաթ վէ ադաբատ իգթիզասընճա ջէնտի բէճաստինի ԷՀՅԷԹԻՆԷ հարբ օլունմըշ տըր։

Էրմէնի բէհազպինի՝ սըրքի վէզաֆքը բուհանիլէյէ միւթէալլիգ խուսուսաթտա մէնսուգ օլտուգլարը իտարէի բուհանիլէնին թահթը նէզարէթինտէ տիրլէր։

Բուսիալը Էրմէնիլէրին բուէսատ բուհանիլէսինէ տիտ քէֆֆէի խուսուսաթը մէզհէպիէնին թէգդիգի՝ Էրմէնի Քիլիսէսինին մէհքամիտ բուհանիլէսի հիւբմինէ միւթէվազգրքի իսէ տէ, ուժուրը ճիսմանիյէյէ վէ տավա վէ նիզայա, վէ պիրպիրլէրի իլէ վէ եախսա Էրմէնի բուհպանը տիքինէ մէնսուգ (օլմայանլար արա-

սընտա թէքէվվիւն իտէն վէ ճինա յէթէ տիտ պուլքնան քէֆֆէի խուսուսաթտա, մէրի իւլ իճրա օլան գանուն վէ նիզամ ահքեամքնճա, մէհքիմը ճիսմանիյէ հիւբմինէ թապի տիրլէր։ Պու կիպի խուսուսաթքն հիյնը մուհաքէմէսինտէ, Էրմէնի հէյէթը բուհանիլէսի թարաֆքնտան Ցէրուդադ թապիր օլունան վէքիլը մախսուս՝ հազրը պուլքնմադա վէ սաիր հաքիմլէր կիպի ըէյ վերմէյէ մէէզուն տըր։

Բուսիա Էրմէնիլէրինին բուհպանը հէր նէվ վերկի վէ թէքեալիֆը միրիյէտէն մուաֆ տըրլար։ Էրմէնի մէմուրինը բուհանիլէսի վէ պունլարքն զէվճէլէրի վէ էվլատլարը ճիսմանիճէ (թէնճէ, գօրբօրէ) միճադաթտան հէր հալտէ մուաֆ տըրլար։

Բուսիատա Էրմէնի քիլիսէլէրի էվլաքա միլիէսարրրքի օլապիլէք հագգրքը հաղ իսէլէր տէ, հագգը թասարրուֆ իտինմէք, եախսա պիր վէճհլէ անլէրի եէտը զապթ ու իտարէլէրինտէն չըգարթմագ՝ նիզամը մէվզուրնա թէկֆիգան տախլիյէ նէզարէթի վասրթասրյա իմբէրաթօրքն միւսատէսինէ միւթէվագգրքի տըր։

* * *

Եիմտի կէլէլիմ պիզզաթ Կաթողիկոսա միւթէալլիգ օլան ահքեամքն պէյանընա։

Էրմէնի Քիլիսէսինին իտարէսի վէ օնա մէնսուգ պուլքնան ըէհապինին նէզարէթի վէ իշլու այնէ միւթէալլիգ գավանին վէ ուսուլը բուհանիլէնին թէմամի իճրասը՝ Էշմիածին Կաթողիկոսը իտարէի ուժուժիսէսինէ ախտ տիր։ Ֆագաթ Էշմիածին Սի նոդը՝ հէր խուսուստա Կաթողիկոսա մուավին վէ մուամէլաթը վագբա սընա հիսէտտար վէ միշթերէքտիր։ Անճագ Կաթողիկոսա հիշ պիր վէճհ իլէ վէ հիշ պիր խուսուստա քէնտի մագամընա ախտ օլան հուգուգ վէ ահքեամ վէ իմթիյազաթը նէ Սինոդա վէ նէ տախի սաիր պիր տիվան վէ մահքեմէյէ եախսա սաիր պիր քիշիսէ թէրը իտէմէզ։

Պալաժէնիա՝ Կաթողիկոսքն ինթիխապը խուսուսընը չու վէճհլէ թային իթմիշ տիր։

Ուժուժ Էրմէնիլէրին Կաթողիկոսլուգ Քիւրսիսի միւնցալ օլտրգտա, Սինոդ՝ Բուսիատա վէ խարճատէ պուլքնան Էրմէնի թեմէլէրինէ պա[illegible] վէ թէպլիղը մալիւմաթ իտէր, վէ Կաթողիկոսքն ինթիխապը իչիւն պիր սէնէ միւտատէթ թային էյլէր։

Հէր պիր մերբասալրգ թեմի՝ Կաթողիկոսքն ինթիխապը իչիւն պիրի բուհպանտան վէ տիկերի էհալիտէն օլմագ իւզրէ իքի մէպուս թային իտէր։ Առաջնորդ քէնտիսի վէ եախսա թարաֆքնտան թային գըլընան տիկէր պիր բահիպ օ թեմին բուհանի մէպուսը ատտ օլընրգ, էհալի թարաֆքնտան օլան մէպուս տախի՝ Էրմէնի Քիլիսէսինին ատաթ վէ ուսուլը գատիմէսի իգթիզասընճա,

հուգուգը ինթիխապիյէի հայիզ օլան միւթէպէտանան, եիւզպաշլարտան վէ մէլիքլերէն վէ իլերուտէ պուլքնան սաիր աշխարհականլարտան ինթիխապ վէ թային օլընը։ (Պալաժէնիանքն էնանի թանդիմնոտ, իրանան Բուսիայա կիթմիշ օլան պիր թագբմ միւթէպերքը էր մէնիյան՝ եիւզ պաշը բիւթպէի ասքերիյէ վէ միւլքիյէսինի հայիզ պուլքնմադտա իտիլէր, վէ մէլիքլերտախի աթիգ միւթէպէր խանէտանլարա մէնսուգ զէնկին վէ նուֆուզլը վէ միւտեպպիր զաթլար ատտ օլընը իտիլէր։)

Ինչու բուհանի վէ ճիսմանի մէպուսլար՝ Կաթողիկոս ինթիխապը կիւնիւնէ գատար Էշմիածինտէ պիզզաթ հազրը պուլքնամատրգլարը թագտիրտ, քէնտի ըէյլերինի թահրիրէն Սինոդա պէյան իթմէյէ մէէզուն տըրլար։

Սինոդ ազալարը, վէ Էշմիածինտէ մէվճուտ գրտէմլի եէտի եպիսկոպոսլար, վէ եպիսկոպոս պուլքնմատրը հալտէ, օ մրգտարտա վարդապետլէրտէն իլերու կէլէնլէր Կաթողիկոս ինթիխապնա իշթիրաք իտէրլեր։

Պու ինթիխապ տախի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչին Էշմիածինտէքի Ուլու Քիլիսէսինտէ (Իշման Ցեղի) Էրմէնի Քիլիսէսինին գավանինը մէվզուսաբնա թէմամէն մուավքգ սուրէթտէ իճրա օլընը։ (Պալաժէնիա տըր պունու տէյէն)։

Մէճլիսը ինթիխապտա հազրը պուլքնան պիճիւմլէ ազալարքն ըէյլերի թօրլանտրգտան, վէ Սինոդա պա թահրիրաթ վարիտ օլան ըէյլերէ տարիր մալիւմաթ իսթիհսալ օլընտրգտան սօնրա, հագգլարքնտա էքսերիյէթը արա իսապէթ իտէն տէօրթ նէֆէր զէվաթ՝ Նամզէտ եանի Գանտիտա օլմագ իւզրէ սէչիլիրլեր։ Ունլար հագգընտա թէսավիվ արա իսապէթ իթմիշտէ, գուրա քէչիտէսիյէ հանկիլարքն Գանտիտա օլաճաղը թային գըլընը, վէ միւթէագգրպէն, պու տէօրթ նէֆէր Գանտիտալարքն իչինէն մէճլիստէ հազրը պուլքնանլարքն ըէյլերի իլէ իքիսի սէչիլիպ, Կաթողիկոսլուգ մէնսուտինէ գալմիէն նամզէտ օլմագ իւզրէ, պու իքի զէվաթքն իսմէրի՝ Դավգասիա վալիսի վէ տախիլիյէ նէզարէթի վասրթասրյա իմբէրաթօրա պիթթագտիմ, միւշարէլէյհ հագգէրէրի՝ «Էրէ նամզէտլէրէն պիրինի Կաթողիկոս թային վէ նասպ իտէր։

Իմբէրաթօր՝ Կաթողիկոսը պա ֆէրման նասպ ու թային իտիպ, Կաթողիկոս Բուսիա թախթը հիւքմտարիսիէ սատաղ օլմագ իւզրէ եէմին իթմտրտէն սօնրա, Էրմէնի Քիլիսէսի ատտ վէ ալինը գատիմէսի վէճհլէ ըէսմը թագտիսի (Օծում) իճրա օլընը։ Վէ Բուսիա Էրմէնի քիլիսէլերինտէ Կաթողիկոսքն իսմի՝ Բուսիա իմբէրաթօրքնը վէ խանէտանքնը իսմէրինի միւթէազբպէն եատ ու թիզքեար օլընը։

* * *

Իչպու ուսուլը ինթիխապիյէտէ նազարը տըգգամը ճէլպ իտէն պիր նօգթա շուրաբ տըր քի, պիզզաթ Էշմիածին մէճլիսը ինթիխապիսինտէ հազրը պուլքնան մէպուսլար՝ հէմ տէօրթ գանտիտալարքն թային ու ինթիխապնտա վէ հէյատ միւթէագգրպէն պու տէօրթ Գանտիտալարը իչինտէն իմբէրաթօրա արզ օլունմագ իւզրէ սօն իքի Գանտիտալարքն թային ու ինթիխապնա մէէզուն պուլունտրգլարը հալտէ, պիզզաթ հազրը պուլունմայան միւնթէխիպլերին պա մէքթուպ կէօնտերտիքլերի բէյլեր՝ անճագ տէօրթ նէֆէր Գանտիտալարքն թայինէ իշթիրաք իթմէքտէ, վէ մուախարէն իճրա օլունան ինթիխապը գաթիլ իշթիրաք իտէմէմէքտէ տիրլեր։

Պու ֆարգ տախի հագգարզ սայրլամագ։ Չունքի ուզագ եէրլերտէն մասրաֆ իտիլա վէ պիր թագբմ քիւլֆէթ տիւշար օլարագ Էշմիածինէ կիտէն վէ հինը ինթիխապտա հազրը օլան միւնթէխիպլերին հագգը անճագ պիր մէքթուպ եազմագլա իքթիֆա իտէն միւնթէխիպլերին հագգընտան պիր ազ զիյատէճ տիր տէյի թէսլիմ օլունապիլիր։

* * *

Կաթողիկոսքն սուրէթը ինթիխապնտան սօնրա, Պալաժէնիա՝ Կաթողիկոսքն հայիզ օլտուղը հուգուգը թասատտա իտուպ, Ս. Մուռոն Օծումքնը վէ Առաջնորդլարքն Զեռնադրութիւնքնը զիքր էթմիշ իսէ տէ, Առաջնորդլար ֆասլքնտա կէօրիւլտիւիւ վէճհլէ, պու Առաջնորդլարքն նասպ ու ազը հագգը Իմբէրաթօրա տիտ պուլքնմագտա տըր, վէ անճագ չու հագգքն սուրէթի իճրասընա, Կաթողիկոս քէնտի թարաֆքնտան իքի նամզետ թագտիմ իթմէսի գախտէսի մագպուլ իսէ տէ, պու գախտէ՝ Էշմիածին Սինոդը ազալարքնը սուրէթը նասպ ու թայինտէ մէրի վէ Պալաժէնիատա մուհարբեր իսէ տէ, Առաջնորդլարքն նասպ ու թայինի վէ ազ ու ինֆիսալը Պալաժէնիատա պիւթիւն պիւթիւն իմբէրաթօր հազրէթլէրինին բէյինէ թասալիզ օլունմըշ տըր։

Կէրէք պու խուսուստա վէ կէրէք սարնօգթալարտա Պալաժէնիա, Էրմէնի Քիլիսէսի ուսուլը աթիգասընա վէ Կաթողիկոսքն հուգուգը եասսյէսէ մուգարը պուլունմասընտան նաչի, միւթէլիֆ վագբթլարտա վէ պախուսուս 1866 սէնէսինտէ, Ցէրսատէթտէ Միլլէթ մէճլիսը ուժուժսի թարաֆքնտան ինթիխապ օլունան գօսիսիօնը մախսուսքն բարթթօսը մուճիպինճէ, չէտիտէն մուախէզէ վէ ճէրհ օլունմըշ տըր։

Կաթողիկոսքն հուգուգքը թային իտէրէք Պալաժէնիա սրքի բուհանի իշլերտէ Կաթողիկոսքն ըէյի գաթի օլաճաղը պէյան իթմիշ, վէ սաիր ուժուր վէ խուսուսլարտա, անճագ Սինոդքն ըէիսի պուլունտրգնտան, թէսավիի արատա քէնտի ըէյի իքի ըէյ մէսապէսինտէ պուլքնաճաղքը զիքր էյլէմիշ տիր։

Ներսես Շնորհալի կիպի Կաթողիկոսքն վագբթ վագբթ հէր թարաֆտա պուլքնան Էրմէնիլէրէ խիթապէն կոնդակլար կէօնտէրմէկ սէլահիյէթինի Պալաժէնիա թասատիգ իթմիշ տիր։

Էշմիածին Կաթողիկոսը՝ Բուսիա Էրմէնիլէրինին Բաթրիգի պուլունտրգքնտան, չու սրֆաթլա Պալաժէնիա պիր թագբմ դուլուրը իհթիյաթիլ վալ իթմիշ տիր։ Մէսէլա, Կաթողիկոս եէկէր տէօրթ այը միւթէճավուզ միւտատէթ Էշմիածին մանաս թերընտան զալպուպէթ իտէճէք օլուր իսէ, Դավգասիա վալիսի վէ տախիլիյէ նազրը վասրթասրյա իմբէրաթօրատան բուհսատ այմաքլաղմ կէլտիրէճինտէն, եազքն սրճագ մէվսիմտէ Էշմիածին մանասթերը իտէն Կաթողիկոսլարքն չու իսթիֆան քէյֆիյէթինէ տիւշար օլմամագ իչիւն, տէօրթ արտան պիր գաչ կիւն էքսիք օլմագ իւզրէ զալպուպէթ իթտիրլերի մէրվի տիր։

Տիկէր պիր պէնտտէ՝ Պալաժէնիանքն սաիր պազը ահքեամը միւհիմմէսինին թէտգրգրքը իքմալ իտէրիզ։

Ա.

ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷԼԷՐԻ

Ալֆբ. դեկտ. 7 Թարիխյէ Վիէննատան աթիտէքի Թէլէկրաֆ ջեքիմիշ տիր։

Վիէննա վէ Բէյճա մէպուսան մէճլիսլերինէ թագտիմ օլանան թիճարէթ ահտնամէսի։ Մէզքիւր ահտնամէ՝ պիր պալթար մուգավէլէնամէսինի վէ իմթիյազաթ իլէ ֆապրիգա մարգալարը հըմայէսի մուգավէլէնամէսինի տախի հավի տիր։ Իքինճի, հիալիա իլէ ագտ օլանան թիճարէթ ահտնամէսի։ Իւչինճի, Պէլճիգա իլէ ագտ օլանան թիճարէթ ահտնամէսի։ Պու ահտնամէլէրին թարիքը ագտալարը՝ դեկտեմբեր 6 օլուպ, 1892 փեւռ. 1տէն 1893 դեկտեմբեր 31է գատար մէրի իւլ իճրա պուլքնաճագլար տըր։

Ալսաթրիա-Մաճառիսթանտան Ալեմանիայա իտալ օլանան մահսուլաթտան ալինաճագ կէօմրիւք ըէսմէնէ կէլինճէ, պուղտայ վէ չավտարտան 3½ մարգ, եուլաֆտան 2 մարգ 80 սանթիմ, սեպզէտէն 1½ մարգ, արբատան 2 մարգ, մրսրը պօուղտալնան 1 մարգ 60 սանթիմ, իւիւտիմլի մահսուլաթտան 7 մարգ 30 սանթիմ, եումուրթատան 2 մարգ, սրզրբտան 25½ մարգ, գօլուն, քէչի վէ տօմուզտան 5 մարգ ախզ օլընճագ տըր։

Ալսաթրիանքն իթալիա վուգուպուլաճագ իտալաթքնա կէլինճէ, պու պապատ հէր իքի թարաֆ իչիւն էսկի թարիֆալար մէրի օլաճագ տըր։

Ալեմանիա իլէ ագտ օլանան ահտնամէսի, հէր իքի տեվլէթ թեպասընտան չըմէնարքիլերը իլէ սեյահաթ իտեճեքլերին իճրեթը նագլիլէ վէ սաիրէլերինճէ պիր կէօնա ֆարգ պուլքնմայաճագ տըր։ Իքի տեվլէթտէն պիրինին պիր մահալաթ գօնսօլօսը պուլքնմազ իսէ, օ տեվլէթին թեպասընը տիկէր տեվլէթին գօնսօլօսը հըմայէ իտեճեք տիր։

Ալսաթրիա իլէ ագտ օլանան ահտնամէսի, հէր իքի տեվլէթ թեպասընտան միւսավթը հուգուգը թեէսին օլանմըշ վէ չըմէնարքիլէ սեյահաթ իտէն թասրաֆէյն թեպասընքն նագլիլաթը հագգընտա այնի գավահիր հավի պուլքնմըշ տըր։

Թիճարէթ նազրը՝ իշպու ահտնամէլերի մեճլիսլերի մեճլիսլերինէ գեմ, պունլարքն ագտրնտան տօլայը պէյանը սեմնունիյէթ իթմիշ, վէ պու ահտնամէլերին՝ Շարգ հիւքիւմեթլերիյէ ագտը տերտէսթ պուլքնան թիճարէթ ահտնամէլերինին ագտրը գօպալաշտրրաճագլարքը պէյան իթմիշ տիր։ (Ֆեվգէ-լատե ալգրչար։)

ՊԱՐՕՆ ՀԻՐՇԻՆ

ՍԷՐՎԷԹԸ ՀԱԶԸՐԷՕՒՆԻՆ ԻԹԹԻՃԱՅ ԶՈՒՀՈՒՐԻ

Ասրը հազրը իպթիտալարքնտա Գավիէրանքն (աթիգ Ֆրանգօնի) Վիւրցպուրկ չէհրինտէ չիմտիրի Պարօն Մօիզ Հիրշին պէօյուք բէտէրի օլան Ժօզէֆ Հիրշնամընտա պիր Եահուտի իմբարը հայաթ էյլէմէքտէ իտի։ Ժօզէֆ Հիրշ՝ չէհրը մէգքիւրտէ էլեէվմ մէվճուտ գալմըշ օլան վասի պիր խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ, վէ օ վագթքի քեֆֆէի Եահուտի թիւճճարքը կիպի կիւնլիք նաֆագասընը կիւճհլ թէտարիք իտէպիմէքտէ իտի։ Մամաֆիհի սահիպը զեքեա վէ տիրպէթ պիր առամ իտի։

Օ զէմանլար Ֆրանգօնի՝ գաթօլիք բուհպանլարքն թահթը թասարրուֆքնտա օլուպ, Վիւրցպուրկ չէհրի տախի պիր գաթօլիք բուհպան թարիգաթքնը զիքը իտարէսինտէ պուլքնմագտա իտի։ Ֆրանսա իմբէրաթօրը Գիրինճի Նաբօլէոն Գօնապարթը օրտուլարը՝ Ալեման հիւքիւմեթլերինին (Գոնֆեդերասիօն) էյալեթլերինի զապթ ու թէսխիր էյլեմէքճէ, Բօնա Քիլիսէսինին բրնսիլերի տախի եէքտիկէրինի միւթէագբպէն մահվ ու նապէտտա օլմագտա իտի։ Ֆրանսըզլար՝ գաթօլիք բահիպլերին պիճիւմլէ էմլաքքը սեզատա չըգարարգլարը կիպի, Վիւրցպուրկ գուրպինտէ Բօնտրֆ նամ մահալտէ վագբ Ֆրանչիսքեան բահիպլերինին էմլաքը հագգընտա տախի այնի մուամէլէ վագբ օլմըշ տըր։

ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ՖՕՐԹԻՒՆԻ ՏԷ ՊՕԱՆՈՊԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Լուազօ՝ ուզուն միւտտէթ խասթա պուլընտրը հասպիրլէ Գօնսիէրժերի հապսխանէսինտէ մէվզուֆ գալմըշ, վէ քէնտիսինին խասթալըքնա պագան բահիպ գատընտան թա կարտանլարքնա վարընճայա գատար հապսխանէտէ հէր քէսին հիւսնիւ թէվճհիւհինի ճէլպ իթմիշ իտի։

Հապսխանէ բարազը՝ մաղնուանը մէրգու�մը սըգ սըգ զկարէթ իթմիշ, վէ մէմնունիյէթը ազիմէ իլէ գապուլ օլընմըշ տըր։

Պու զահմէթլի մէմուրիյէթի օ զէման իպգա իտէն քիմսէ՝ հէնուզ կէնճ չաղընտա նամիզանլը սէպէպլէ մէմալիքը էճնէպիյէ միսիոնէրլիկինի թէրք իտէն պիր բարազ իտի։

Բահիպը մուամալէյէ՝ արբայ կէրէն թէսմիյէ օլընը, բարազըգ սիլքինէ կէճ տախիլ օլմուշ իտի։

Հաթա չու տախի ըիվայէթ օլընը իտի քի, գալպինտէ հասըլ օլան չէտիտ էյլէմէրտէն տօլայը տիկէր նիչէ պէօյիւք զէվաթ կիպի թարիգը բուհանիյէյէ տուխուլ իթմիշ, վէ մուաֆիգազկյաթը ազիմէյէ նաիլ օլտրը ավզաթլըգ կիպի քարը վէ միւթէպէր պիր սէնաթը բարազ օլմագ իչիւն թէրք էյլէմիշ իտի։

Տինին հագայիգը ալիյէսինի նէչր ու թասիմէ մէմուր օլարագ մուամալէյէտէն թէվճհիւհլի վարիզ ասլա օլմամըշ, վէ անըն թարիֆի նագապիլ ֆագիլէթի՝ եօլլարընը սաբրթանլարը բէք չօղընը Ալլահ եօլընա կէթիրմիշ իտի։

Բուի արզտա քէնտի վազիֆէսի՝ գանի վէ թէսէլլի իթմէքտէն իպարէթ օլուպ, պու վազիֆէյի քէմալը ըիգգաթ ու զէքեավէթլի իպգա իթմէքտէ իտի։

Անըն հագգընտա սուզիլի վէ եիւքսէք հիքեայէլէր նագլ օլընը իտի։

Պու բահիպ՝ Մալէզի ատալարընտաքի մէրտիմսօր վաշիլէրէ ինճիլ վագ վէրմէք իչիւն օն տէֆա էօլիւմտէն գուրթուլմըշ օլուպ, հայաթընը պէօյլէճէ տիւշարը թէհլիքէ իթմէքտէն տէ կէրի տուրտրընտան պէրու պէօյիւք պիր սէրվէթին վարիտաթընը զարուրէթ ու ֆէզահաթտան նաչի հազս իտիլէն պէտպախթալարա իանէ վէ իհսան իտէր իտի։

Էլեմու քէտէրլէրի թէսքին վէ մէէյուսէյէթլէրի տէֆ ու իզալէ իթմէք իչիւն օնա միւրաճաաթ օլընը, վէ լաթիֆ ու վագարը սիմասընտա միւշահէտ օլան էսէրը թէվճհհիւհ ու չէֆագաթ էն սէրթ միւճրիմլէրի պիլէ եումուշաթը իտի։

Հապսխանէ միւտիրինին գավինճէ, արբայ կէրէնին սայէսինտէ հապսխանէտէ արթըգ հիշ սէրքէշ մահպուս գալմամըշ իտի։

Բահիպը մուամալէյէ ինճէ վէ ուզուն պէյլու իտի։ Իճրա իթտիկի ուզուն սէյահաթլարքն եօրկունլըգլարընտան սըրթը պիր ազ էյիմիշ օլուպ, էսկիտէն խաթիմալ էյլէտիկի մուամալէի նազիքանէ վէ պէկլաղէթը լիսանընը հէնուզ հրֆզ իտիյօր իտի։

Զէհրէսի զայրֆ, պէնզի սօկուն վէ էսէրը ֆէթանէթ օլարագ կէօզլէրի իրի օլմագլա, սիմասընտա թարիֆի նագապիլ պիր էսէրը չէֆագաթ ու գասավէթ միւշահէտէ օլընըյօր իտի։

Պու բարազը եիւզիւնէ պագըլտրգտա մուզտարրալ օլմուշ օլտրը վէ ֆէլսէֆէքզէտէլէրէ թէվճհհիւհ վէ մուհապպէթի պուլունտրը անլաշըլըր իտի։

Պիրինճի խթիթագը խթամընտա բահիպը մուամալէյէ՝ Լուազօնքն նէզտինէ չաղրըլմըշ օլմագլա, բարազքն էսնախ միւվասէլէթինտէ խասթա՝ տէչէթլի պիր սուրէթտէ սայրգլամագտա օլտրը կիպի, մէրգումը կէօզէթլէյէն բահիպ գատը տախի Գաթօլիք մէզհէպինին՝ ճան իւսթիւնտէ պուլքնանլար հագգընտա իճրա էյլէտիկի սօն այինը բուհանի հազրըլըգլարընա պաչլամըշ իտի։

Արբայ կէրէն՝ անլաշըլմագ սէօզլէր սէօյլէյէրէք չըրբընմագտա օլան պէտ պախթ Լուազօնքն աթէչ կիպի էլինի քէնտի էլլէրինին իշինտէ թութմագտա վէ անըն քէսէր ու ըզտրբագտան պօղուլմըշ օլան եիւզիւնէ պագըպ տուրմագտա իտի։

Զանն իտէրսին օ պօղուգ չէհրէյէ պագարագ խաթրընա պիր չէյ կէթիրմէյէ չալըշմագտա վէ պու տիւշունճէսի սէպէպլէ վազիֆէի բահանէյէսինին իճրասընը ունութմագտա իտի։

Ճան իւսթիւնտէ պուլքնան խասթա քէսիք քէսիք սէօզլէր սէօյլէմէքտէ, վէ բարազ՝ նէօվպէթ էսէրի օլան իշպու սայմա սարան սէօզլէրտէն կէօյա պիր մանա չըգարմագ իւզրէ մէրգումը իւզրինէ էյիմէքտէ իտի։

Լուազօ.— Պէտպախթ... անը էօլիւրտիւ... էկէրզի... էվլատըմըզ... ինթիգամարքնը ալընըզ... օրատա... սանտըգ տէրուինտէ... տէլիլ։— տէտի վէ պայըլտըգտան սօնդրա սէօյլէմիշ օլտրը։— Ժօրժ... էյէն...—» իսմէրի տախի աղզընտան խուրուճ իթտի։

Վէ նէֆէս կիպի զայրֆ պիր սէտա իլէ,

—Կապրիէլ, նէ՞րէտէսին։— տէտի։

Օ զէման արբայ կէրէն՝ տիզ իւսթիւնէ կէլտի լվէ պու սուզիլի մէնզարէյի սէյր իթմէքտէ օլան բահիպ գատըն բարազքն պէր վէճհը աթի պիր չէյ մարբուտանտրը իչիթտի։

—Եա՛ Բապպիմ Ալլա՛հ, պու քէտէրի՞տէ մի պանա սագլամըշ իտինիզ։

Բարազ ուզուն միւտտէթ տուա իթտի, վէ այաղա գալգտրընտա զայէթ մուզտարրալ օլտրը՝ եիւզիւնտէն պէլլի օլմազլա, բահիպ գատըն՝ հէքիմի չաղրմագա կիթտի։

Հէքիմ աբալթաբալ գօչտու կէլտի իսէ տէ, արբայ կէրէն՝ միւթատ օլան լէթաֆէթ ու սիւքիւնէթը սիմասընը եէնիտէն ախզ էյլէմիշ օլմագլա։ քէնտիյէ իյրատ օլընան թրպճա սիվալլէրէ պէր վէճհը աթի ճէվագ վէրտի։

—Պիր չէյ տէյիլ, տօգթօր։ Պիր ազ սընը բասթալըքը՞մ վար։ պիր տէ պու զիչարէ ատտարն ճան չէքիչմէսի մէնզարէսի պանա սօգանտը։ Օ զէվալը՝ սիզին թէտտավինիզ պէնտէն զէյատէ միւհթաճ տըր։ Անը գուրթարապիլէճէկինիզի մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ։

Հէքիմ.— Հէր նէ գատար զայէթ ազըր իքի եարասը օլուպ, հէլէ գաֆասընտաքի եարա բէք տէհշէթլի իսէ տէ, պէն իւմիտիմի գաթ իթմէմ։ Լաքին պու քիւչանի տէ ինանըլմազ տէրճճէտէ պիր մէքանէթ վար։ Շու հալինտէ իքէն ժանտարմալար թարաֆընտան թասգիպ օլընարագ Գուլօնը-Սիւռ-Մէռէ գատար կիտէպիրմիշ վէ օրատան տա պուրայա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Բարազ.— Ալլահ վէրսին տէ չու պէտպախթը էօլիւմտէն գուրթարապիլէսինիզ։

Հէքիմ.— Լաքին հէր նէ օլուրսա օլսուն պու կէճէ իչիւն հիչ պիր գօրգումուզ եօգ տըր։ Պու սայրգլամալար՝ բէք տէ թէհլիքէլի օլմայըզ անճագ գօրգուվ տէհշէթ վէրիրլէր, վէ էկէր եարըն նէօվպէթ պիր ազ կէչէր իսէ, էյի օլմասընա տահա գուվվէթի իւմիտլէր հասըլ օլուր։

(Ճեվգ.)

Գաթօլիքները՝ մեզմէ ազգ հիւսմէթ-սիղլիք թիմէքտէն իմթիրազ իտէրէք վէ Նարօլէան տիւշիւքտէ էնիտէն դալդ թիմէքտէն գօրգարազ եվլա-քը մեզքիւրէյի սաթրն ալմայա հէ-ազրէք իտէսէմիշլեր իսէտ, ժօղէք հիրլ՝ պէթազ Գաթօլիքլեր կիպի տիւշիւնմէյիզ եվլագը վասխտ մեզ քիւրէյի հիւզի պիր մէպլազ մուգազի-լինտէ միւպայէա էլլէմիշ վէ քիւլիսէ-տէ պուլարդը պիր խալը զիգէյմէթ էշէտ վէ Թասվիրլերի դալի ֆիլմթ-լա ֆիլուխթ էյլէմիշ տիր։ Ո վա-գէրթան թիմիպարէն ժօղէք հիրլն գիլ ճիւլէ մեշէպպիւսաթը թիւճ-ճարիւէսի նաիլը մուվաֆֆազիւէթ օլուպ, հէյնը վէֆաթրնտա մախ-տուրմ Եազօպ հիրչէ հէսիմ պիր սեր-վէթ թէրք իթմիշ տիր։

Եազօպ հիրշ տախի բէտէրինտէն գալան սերվէթի բէք զիրատ չօ-գալմէյզ տրը։ Մուսմիլէյհ՝ հէսիմ պիր չէքէր ֆապրիգասը թէէսիս ի-տիւպ, օ սայէտ պիր միլիոնէր օլմէզ տրը։ Եազօր հիրշ՝ ալեհենազ-լեզը սայէսինտէ հէր քէսին թեվհէ-հիւհինիւ հէլդ իտիւպ, Գավիրբա գրալը տախի՝ քէնտի էֆալը խալբի-յէլերինէ վէ տեվլէթէ վագը օլան խրտէմանթնա միւքտաֆաթ օլազ-իւզրէ մուսմիլէյհէ պարօնլըգ իւն-վանը վերմիշ տիր։

Գարօն Եազօպ հիրշ՝ հինը վէֆա-թընտա սերվէթինին գրսմը ազէմի-օր մախտուսը չիմտիրի Գարօն Մօրզ հիրշէ թէրը իտուպ, մուսմիլէյհ տախի՝ մեզքիւր սերվէթի հիւսնիւ իտարէ իտէրէք, եիւզ գաթընա իպալդ էյլէմիշ, էլեեվմ վէ պիր գալ եիւզ միլեօն սերվէթէ մալիք պու-լընսըշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՑՆԹԱՊ

Շէկրը մեզքիւր մուխալիֆիզտէն նոյ։ 14 Թարիխէյէ պլտրզրմզ պիր մեք-թուպ տրը։

Գօլերա իլլէթը միւահիշէսի՝ իքի սէնէատէն պէրու վիլայէթիզի իս-թիլա իթմիշ իքէն, լեհիւլհամտ չու կիւնլերտէ թէքրին օլարագ եգհիւմլէ Այնթապտա տախի իլլէթը մեզքիւ-բէտէն չիմտիրք էսէր գալմատրը չէշմը իթմինալա կէօրիւմէքտէ իսէ տէ, էքսէր աթրպպանը գավինէ կէօրէ, իւք պահարտա եինէ զու-հուր իթմեք իհթիմալի կիպի ֆիքր ատրմէյան իտիմէքտէ օլմաղալ, էֆ-քէտրը ուսմուսիլ՝ եինէ խէվֆ ու էնտիշէտէն խալի օլամատգտատրը։ զիրա իւսթ իւսթէ չու պէլիլէի միւտ-հիշ չէքիլէճէք հալ տէյիլ տիր, վէ պունդն նէթիճէի թագիիլեսի օլ-բարագ ախզուիթալարդն սոն տէրէճէ ֆէնալրը տախի թահամմիւլին խա-բիճինտէ տիր։

Իլլէթը մէնհուսէնին պու սէնէքի ճիւվէսի իսէ՝ վագտահ սապրգալա-բրնա միւշապիհ օլամամասընտան նա-չի խէվֆ ու էնտիշէ տահա զիյատէ քէսալը վիւսաթ էյլէմէքտէ տիր։ չիւնքի չու իլլէթ՝ էօթէտէն պէրու-պու հէվալիյէ հէր 15-20 սենէտէ պիր տէֆա կէլէրէք իքի իւչ մահ իճրահ հիւքմ իթթիքտէն սոնրա քիւլիէն զարլ օլուպ կիտէրքէն, չու իքի սէնէ տիր հէմ պիրա ֆասըլա վէ հէմ տէ պիր մահալտէ իճրահ հիւքմ իլէ արգասը քէսիլ-տիքտէն 30-40 կիւն սոնրա վիլայէ-թին կեահ պիր թարաֆընտա վէ կեահ տիկէր պիր թարաֆընտա ա-րատա պիր տէֆա զուհուրիյէ պիր իքի վէֆիլթը վուգուր խթիղ-բազ վէ տէհզէթի մուճիպ օլագտա վէ քիմսէտէ ճէսարէթ պրրազմա-մազտա տրը։ Գազը ազվալէ կէօրէ, կէօրա պու իլլէթին ինտիֆաք՝ վի-լայէթիմիզի թէրք իթմեք խթէտէ-յէն չէքիրկէ պէլիլէսինին զեվալ վէ իմհասրնա վապէսթէ իմիշ։ հէման հազդ թէալա հազրէթլերի՝ թէք-բարընտան էսիրկէսին։

* *

Ձէրիտէի ֆերիտէլերինտէ Ա. իմ գասրյա չու կիւնլերտէ շարազ հազդրնա խալրճա միֆիտ մեգա-լաթ՝ միթալեակիւզարը աճիզանէմ օլմազտա, վէ պունդն մուհասսե-նաթը զարը խաֆի պուլընտրընդն-տան, մուհարիրը մուսմիլէյհէ ա-լէնին արզը թէչէքքիւր իտէրիմ։ հէ-լէ ճէբրոէնիզին 1910 նօսէրօլու-նիսախէսինտէ չու պահատ տարի ի-թիրազ իթմիշ օլան զաթա գարը-գը վէրիլէն ճէվապ՝ բէք միսիրպ վէ շա-յանը թազտիր պուլընմըշ օլարդն-տան, պու կիպի մէպահիս հէր հալ-տէ հիւսնիւ գազարլէ չալան մէսա-ֆլտէն պուլընճազը վարէսթէի արզ-ու պէյան տրը։ զիրա պիր թազմ էվհալա մալամալ նէչրիսթալա ա-լէտը մաթպուսթը իշղալ իթմէքտէն իսէ, ճիտատ օլարագ մուճիպը մէն-ֆաաթրմզ օլաճագ խուսուսաթլա մէշղուլ իթմեք տահա էհէմմ տիր։ խուսուսա պիզիմ կիպի պիր միլէ-թէ լազմ օլան տա պու կիպի մէ-վատտ օլաճազը՝ հէր ազլը սէլիմին թէալիմ իտեճէկի պիր քէյֆիյէթ տիր։ Պինէնալեյհ պիր թազմ պի-լիզում պէնալերի միւթալեատան իսէ պու կիպի միլք ու միլլեթէ ֆախտէլի վէ մուհասսենաթը լազիւտ վէ միւճերրեպ օլան մէսաիլ իլէ գարիհինինիզի միւսթեֆիտ էյլէմէլէ-րի թէսենին օլունրը։

Շարազ՝ վէհլեի իլլազտ ատի պիր իշ կէօրիւնիւր իսէ՝ տէ, հազդաթը հալտէ պա խուսուս պիզիմ իշիւն զայէթլէ էլվիրիշի օլարդը միսէլէ-մաթտան տրը։ Գունընա պէրազարը մէմալիքիմիզին պիր չօգ մահալլէրին-տէ իւզիմ պազարբրմզ հէմ չօգ վէ պիր թարաֆտան տա չօղալմազտա օլմասրյա պունդն էհէմմիյէթը հա-գիգիյէսի զարը միւնքէր իսէ տէ, հալֆա քի, հիչ քիսէնին նազարընտա չու չարազ մէսէլէի միւթէնա-պէհազը պիր եէր թուլթմազը վէ թուլթմազտա տրը։ Սաիր պիլա-տրմզդը ալեր թարաֆ իտէրէք եալը-նըզ Այնթապրմզդ հազդընտա պու-պազտէ պազը խուսուսաթ սէրտի-նի էհէմմիյէթտէն խալի կէօրմէտի-կիմտէն, ճէրիհէի միւթեպէրինիզտէ լուֆէն նէչը ու տէրճինի թէմէննի իտէրիմ։

Այնթապտա սենէտէ թախմինէն 4 միլեօն քիլօ միւթենէվվի եաշ իւ-զիւմ հուսուլէ կէլիր։ Գունըն 300000 քիլօսը՝ գուրումուշ օլարագ Մաբ-սիլիսա սեվզ օլունըպ, միւթեպա-գիսինին պիր գրսմը Մըսրը վէ Խա-քենտերիէյէ սեվզ վէ պազիսի տէ բէքմեզ վէ սարբէյէ լէտեթ թահվիլ տախիլտէ սարֆ էտիլէկէլմէքտէ պիր։ հէր սենէ գուրու իւզիմիւն պէհէր քիլօսը 60 բարա ֆիլթլա սաթըլըր իքէն, Ֆրանսատա միճետտէտէն թարհ օլունան բէսմը տուխուլիլէ եիւ-զիւնտէն ֆիլաթ թենեզզիւլ էյլե-տիկի ճիհէթլէ, պու սենէ 30 բա-րայա պիլէ միւշթերի պուլընմատ-ղընտան էլտէ օլան իւզիւմլեր հալի իւզրէ տուրմազտա տրը։

Հալ պու քի չու իւզիմլեր տախիլ-տէ տուն ֆիլաթլա թեյլեֆ իտիլմեք վէ պաղճլարրն մէսարֆիլերինի պի-լէ գաբամահճազ տերբճճէտէ ֆի-յաթ կէթիրմէմէսինտէն վէ պէօրլե մէյուսանէ եճնեպի չէհրլերինէ սեվ-գինի ինթիզարէ մեճազուր պուլրն-մազտան իսէ, շարազ իմալի եօլընա կիտիրսէ, ճաճապա մուհասսենաթտան խալի՞ մի օլուր։ Ճէսիմ ֆապրիգա-լար, շըմնէնտրֆէր վէ սաիր պունա միւմասիլ պիր թազմ ուսուրը միւ-հիմսէյէ թեչէպպիւս իտիլմէյիպ, վէ չու սենաթտա ազիմ պիր սեր-մայէ վէ իգթիսարըմզդն մաֆէվ-գինտէ պիր գուվվէթ վէ իգթիսար իգթիղա իթմեյիպ, իլլա հէր քէսին եարապլիճեկի վէ մուխթարատան էմին վէ սալիմ վէ տախիլը իգթի-տարընտա պուլունան պիր սանաթը իլէրու կէօթիրմէքտէն իպարէթ պուլունան պիր սանաաթ օլարդը, վէ սեվմէքեթճէ հէր տիւրլու սու-հուլէթ մեվճուտ պուլունտրը վէ ըուսսուրը իխրաճիյեճէ հիւքիմմեթը Սենիրէ ճանիպկնտէն պիլէ թեչվի-գաթ իշիւն իրաէի թեսհիլաթ պուլ-ըրլտրը, վէ պաղը թարաֆլարտան շարազ իմալինէ տաիր թերզիպաթ վուգու պուլմազտա օլտուղը հալտէ պիլէ, քիմսէնին ճեսարէթ վէ հիմ-մեթի կէօրիւլեմեմեքտէ օլմասը՝ ճա-յի թեեսսիֆ վէ իսթիղրազ տէլիՀ մի տիր։ Շու գայտրզրզդ իլլէթիմի-զին թետավիսի՝ ճաճապա միմքինո՞ղ մի տիր։

Կէօրա սուրէթը իմալինճէ ատէմը վուգուֆիյէթ վէ նազիլիյ խուսու-սընտաքի միւչքիլաթը վէ միւգթէ-զալ իսլեգէթ տահա պիր թազմ ազարը (էօղրլէր) զարը վարիաէ սեր-տիլէ պէհանէլէր վէ էսազապը ճա-հիլէ իրաէ էտիլմեքտէ, վէ արազի-միզ վէ պաղլարըմզդ էօգ տրը քի, չէօղլէ իսթիֆատէ էտէլիմ, պէօղլէ մուհասսենաթ կէօրէլիմ տէյս չի-քեալեթէ մահալ օլմամասը թէչեք-քիւր էտէճէք հալաթտէն իքէն, պիր թազմ չիւրիւք իթիրազլարա գալզըշմազ՝ սէմէրէի ճէհալէթ վէ պէթալէթ տէլիՀ մի տիր։ Գունլա-րա գարշը սուրէթը իմալի միւմքի-նաթտէն վէ էմրը նազիլիյէնին տախի չէնտ սենէյէտէք քէսգը սուհուլէթ էտէճէկի էղլէպը իհթիմալաթտան իտուկի ճէվապէն պէյան էտիլմեք-տէ իսէ տէ, երնէ մեէլուֆ պուլըն-տրզրզդ ճէսարէթմիզիրք իլլէթի՝ չու թեչեպպիւսաթը հասէնէյէ մանի օլմազտա տրը։ Անճազ չուրասը պի-լինմեք իգթիդա էտէյօր քի, ատի չարազ, եանի՝ գատիմտէն պէրու իմալ էթմեքտէ օլտուղրմզդ չարազ՝ էվրօրաճա մազհարը բաղպէթ օլա-մայաճաղընտան, թապիի իսթիֆա-տէ տախի էտիլեմեյէճէկի հիհէթլէ, հէր հալտէ էվրօրաճա թազտիր վէ մազհարը բաղպէթ օլաճազ սուրէթ-տէ իմալ իթմեք լազիլտա իտուկինա-էն, օ կիպի չարազ վիճուտէ կէ-թիրէպիլմեք իչին պուրատան սէ-մալիքը էճնէպիյէ վէ պախուսուս Ֆրանսայա մախսուսի պիր ատամ կէօնտէրիլիպ պու ֆէնէնին թահսի-լիլէ օնա կէօրէ իչէ միւպաշէրեթ էտիլմեք միւմքին օլուպ օլմայաճա-ղը վէ եախատ սաիր պիր հիհէթլէ պունըն սիւվերը իմալիւէսի էօլրնիլ-մեք գազիլ օլուպ օլմատրզրնը ճէ-բիտէնիլմէտէ պու պահսը եազան մու-հարրիր էֆէնտի պէյանէ հիմմեթ պուլեռուրուրլարա մեմնուն, վէ պու-պազտէ սաիր միւթալեատարընն տախի իլավէսինէ հիմսեթ պուլ-ըրրրսա միւթեչեքքիւր օլուրզդ-զրա պիղտէ իլլէթ հիւքմիւնտէ օ-լան չու ուլուշզգրզդ վէ հէր չէյի սարբլերինտէն պէքլեմեքլիք ալալա-գրմզդ՝ պազալրմ տահա ուզուն միւտտէթ տեվամ էտէճէ՞ մի տիր։ Պիր տէ իշպեղլիք վէ ֆազը ու ֆա-գատան հէր ան չիքեալեթ էտէրիզ-հալ պու քի էլիմիզտէ պուլընան պեօղէ պիր չաեանը իսթիֆատէ վէ մուճիպը մուհասսենաթ վէ մա-մուրիյեթիմիզ օլազիլէճէք պիր ճի-հէթի՝ պիլա սեպեպը հազիդի վէ պիր սուրէթը ղալրը մուհիգգատա քէօչէի թեմահիլլտէ պրրազարազ, գատը ու գրյմեթինի թանըմաեբզ տա պիր վագրթի սոնրա պաշգալա-ըրընն պու իշի վիճուտէ կէթիրտի-կինի կէօրիւզ տէ (քի պու չիւրհէ-սիզ տիր) իդհարը մեյուսիյեթ էյլե-մեք ֆախտէսիզ օլաճաղընը, վէ պու-նա չիքեալեթէ հազդրմզդ պուլընմա-յաճաղընը չիմտիտէն պիլմեքլիկիմիզ լազզմ կէլմեքտէ տիր։

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ ՖԷՐԻԻԺԻՆՕ

Ֆէնընը թրպպան իքի էն միւէսսիր իւ-լասլարը՝ գընագնա իլէ ֆէլիք տիր։ Գունլարտան պիրի՝ գանը գըզդրբրը վէ տիկէրի գանը թաղէլէր վէ գուվվէթ վէրիր։ Գինէնալէյհ «Քինա Լարօշ Ֆէրիժինէօ» պու եօլտա թէրթիպլէ-րին էն միւքէմմէլ ատտ օլունմըշ տրը։ Գիլիմիվէ էճզաճըլարտա պուլընը։

ԻԼԱՆԱԹ

Սէլանիք վիլայէթի տախիլինտէ Քէսէնտիրէ գաղասընտա քեահին Գա-զանճը մահալլէսիյէ հօրուտա գա-բրիյէսի հուտուտընտա Ֆրէտէրիգ Շարնօտան տէվրէն պա ֆէրմանը ա-լի էօհաէի իմթիրազընտա պուլընան սիմլի գուրշուն վէ անթիմօն մատէն-լերինին հուտուտը իմթիրազիյէսի տա-խիլինտէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթը ֆա-խիմէսի Թէպաասընտան Մ. Հանրի-գօ Միղրահինին թէհարրիսինէ մէէ-զուն օլարդը մանկանէզ մատէնինին հուտուտը՝ շրմալէն Էսթրիտ գարիյէ-սինտէն պէտ իլէ Վարվարա Թարի-գինին կրավիգա տէրէսիյլէ միւլագը օլարդը նօգթա պէնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ դարպէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլէ Լա-րիգօվա գարիյէսինէ կիտէն թա-րիգին Ջարա տէրէսիյլէ միւլագը օլարդը նօգթա պէնինտէ վագը խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլէ Բա-նայիա եախատ Ֆիւշիւք Հօրուտա տա-գը թէրէսի պէնինտէ վագը խաթ-թը միւսթագիմ, վէ շարգէն մէզ-քիւր թէրէտէն պէտ իլէ Սթրէպն-նիգօ տագը թէրէսինտէն պիլ միւ-րուր մէպտէի հուտուտ օլան Սթրի-տօ թէրէսի պէնինտէ վագը խաթ-թը միւնքէսիր իլէ ժահատուտ վէ մէ-սահէի սաթհիյէսի 907 ճէրիպտէն իպարէթ արազի տէրունինտէ իմալ օլընճազ օլան մէզքիւր պիր գրթա ժանկանէզ մատէնինին 99 սենէ միւտտէթլէ մումարիյէհ հանթիգօմիզ-րահի էօհտէսինէ իհալէսի մուգ-արրէր իտուկինտէն, մատէնը մեզ-քիւրա պիր կէօնա իթիրազը օլան-լարրն՝ Մէատին Նիզամմամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէլերի մուճիպին-ճէ թարիխը իլանատա իթիպարէն 2 մահ զարֆընտա Տէրսաատէթտ Մալիլէ Նէզարէթը ճէլիլէսի տարիբէսինտէ Օրման վէ Մէատին իտարէի ուսուսիյէսինէ վէ մահալինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւ-ռաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլընը։

Գուլդար Տաղը մատէնինին 307 սէ-նէսի հասրլաթրնտան օլարագ մէվ-ճուտ պուլընան իքի թազրմ 104183 տիրհէմը ճէտտիտ 126 քիւսուր սիմը խալիս իլէ 718 տիրհէմը ճէտտիտ 543 քիւսուր ալթընը միւգալէտէսի պիլ ճճրա; 307 սենէսի թըշրինը սանի-սինին 30ընճը ճումատ երթէսի կիւ-նիւ սաաթ 9 բատտէլերինտէ գա-բարտատեսի քէչիտ օլընմազ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլընրպ անտէն սոնրա զամմ գապուլ օլընմամազ վէ թէգարրուր իտէճէք եսմանը նազատէն վէ տէֆա-թէն վէ լիրաի Օսմանի 100 ղ.ս օ-լարագ Օրման վէ Մէատին իտարէի ուսուսիյէսի վէնէսինէ թէսլիմ գը-լընմազ իւզրէ մեզքիւր իլ մրգտար-սիմ վէ ալժուն մեվգրի միւգայտէ-յէ վազ օլընարզընտան, թալիպ օ-լանլարրն՝ տէբօղիթ օլարբյա պէրա-պէր Մալիլէ Նէզարէթը ճէլիլէսի տարիբէսինտէ իտարէի մեզքիւրեյէ միւռաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլընը։

26 թըշրինը սանի 307

Օգճուլար պաշընտա 47 նիւսէրօլ տիւքքեանտա սաքին միւֆիս գունտուրաճը Գոսթի Գրալինի զիմ-մէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն գա-նուննամէի թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլերը-րն տէֆթէրինի թանդիս իլէ տաի-մի սինտիքլերին ինթիթապ վէ թա-յինի հագգընտա իսթիշրէ օլուն-մազ իւզրէ իշպու քէռանը եվվէ-լին օն պիրինէ միւռաաքի օլան չարբ-չենպիհ կիւնիւ սաաթ 7 բատտէլէ-րինտէ մահբէմէի թիճարէթը Գահ-րիյէ իֆլաս օտասընա կէսէլերի ի-լան օլընը։

Ժիւժ Գոմիսէր

26 թըշրինը սանի 1307

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ ՃԷԼԱԼ ՊԵՑ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԻ

Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրբրմտա 80 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ՝ կէօ-զէ, ճէրրահլզզա վէ էէնի տօղմուշ չօ-ճուգարրն իսթիմալինէ մախսուս ա-լէսթ ու էտէվթ սաթան Մ. Բիլ Ֆօ-լանա, միւշթերիլերինէ պիր սուհու-լէթ օլմազ իւզրէ Սթամպոլտա Ճէլալ պէյ խանը ինթիսալինտէ Ն՝ 1 մա-ղազատա պիր մուճթազամ չիւզէ քիւ-ռատ էյլէմիշ տիր։

Գունլարտան պաշգա մեզքիւր մաղա-զատա Գալաթատաքի մաղազատա պու-ալընտրը կիպի, եումուշագ վէ սերթ լաթիգտէն եարբլրը միւթթէլիթ ա-լէսթ, գասրգ պաղլարը, չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, պարօմէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ ֆիյաթ-լա սաթըլմազտա տրը։

Էնվաֆ ճինս չէլիքտէն վէ ալթուն-տան կէօպլիքլէր տախի մէվճուտ տրը։

(153)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

«Վերջապէս որոնաքարը տեղէն խախտեցաւ, ձեռներս սահեցան, սոսկալի ճիչ մ՚արձակեցի, և խելակորոյս վար սուղեցայ անկենդան զանգուածի մը պէս։

«Նուաղումս ո՞րչափ ատեն տեւեց··· չեմ գիտեր։

«Այս դէպքը ժամը քանի՞ին պատահեցաւ, չեմ գիտեր· բայց երեկոյին մօտ էր։

«Երբ խելքս գլուխս եկաւ՝ մթութիւնը կատարեալ էր···

«Ուր գտնուիլս չէի գիտեր···

«Զէի կրնար երերալ։

«Ինձ այնպէս կրթուէր թէ ցաւագնեալ ամբողջ մարմինս ամենափոքր շարժում մ՚իսկ ընելու անկարող էր։

«Մաստիկ թուլութիւն մը եկած էր վրաս և կը կարծէի թէ միշտ այնպէս պիտի մնամ։

«Ա՛լ որոշ բան մը չէի յիշեր···

«Կրմսէի։

«Կամաց կամաց գաղափարներս միտքս եկան։

«Յիշեցի ինչ որ պատահեր էր։

«Եւ երբ յիշեցի՝ ճիչ մ՚արձակեցի որ գնաց անդրադառնալ և կրկնուիլ իմ շուրջս այնպիսի բաղմապատիկ և անպիսի խուլ որոտումներով որ երկիւղս աւելցաւ, և ալ ինչ որ ըլլար՝ երկրորդ անգամ ձայն չպիտի բարձրացնէի։

«Սակայն բոլորտիքս որոշ կը լսէի հաւասար մեծութեամբ կարծը և փոքր առաքիյներու սեղիցէ անկման մը ձայնը, իմ մարմնոյս վրայ կզգայի այդ անկման հակահարուածը։

«Կարծես թէ փոքր քարերով կը քարկոծուէի։

«Այն քարերը երբեմն ջրվէժի մը պէս վար կը թափէին շառաչմամբ և յաբաչարժ ոստոստմամբ։

«Երբեմն ալ ուշ ուշ վար կը թափէին ծայռէ մը ծորող ջրոյ կաթիլներու նման։

«Բայց երբ ինձ կը զարնուէին՝ ցաւ կը պատճառէին· մերթ երեսիս կուգային, մերթ պարզապէս հպելով կանցնէին, և այսպէս կը խոշտանգուէի։

«Ժամանակ մը տեւեց այս։

«Վերջապէս տկար լոյս մը երեւցաւ։

«Կը լուսնար· յետոյ արեւու ճառագայթ մը՝ անյայտ ճեղքուածքէ մը անցնելով մինչեւ առ իս եկաւ և շուրջս լուսաւորեց։

«Եւ տեսայ···

«Տեսակ մը ոսկեայ բաղնիքի մը մէջ ընկղմած էի· կաթիլ կաթիլ կամ ջրվէժի պէս վար թափող, զիս քարկոծող, զիս խոշտանգող իրերը ոսկիի կտորներ էին՝ որք իմ վրայ կոստոստէին և կը ծածկէին այն գետինը ուր ես տարածուած կը հանդչէի։»

ԺԷ.

ՈՒՐ ՄԱՐԴԸ ԿԸ ԾՆԻ

Քարլօ Նապրուցցիի պատմութեան այս վերջին մասին՝ փաստաբանը գլուխը վեր վերցուցեր՝ կատարեալ և լուրջ ուշադրութեամբ մտիկ կընէր։

Ոսկին մարդոց մեծագոյն մասին վրայ՝ գիտակից թէ անգիտակից այնպիսի հրապոյր մը կաղդէ՝ որ այս մետաղին միայն անունը կը բաւէ հետաքրքրութիւն յարժելու և շահագրգռելու համար։

Պատմող անծանօթը կարծես փաստաբանին այս մտադրութիւնը չը նշմարեց և քիչ մը շունչ առնելէ յետոյ միւնոյն եղանակաւ իւր պատմութիւնը շարունակեց ըսելով·

—Այո՛, ոսկին կը տեղար իմ վրայ, չորս կողմս կը դիզուէր, և այս բանը ժամանակէ մ՚ի վեր տեւած ըլլալու էր, վասն զի եթէ կարող ըլլայի ու ձեռներս շատ հեռուն երկնցնէի՝ պիտի կրնայի լիաբուռն ոսկի ժողվել։

«Այս անլուր տեսարանը սքանչելի ներգործութիւն մ՚ունեցաւ վրաս։

«Բանի մը վայրկեան ամէն բան մոռցայ և սկսայ դիտել այն հարստութիւնը որ իմ շուրջս վեր կը բարձրանար մակընթացութեան պէտաց նման և զիս ընկղմազանել կ՚սպառնար։

«Աչերս սեւեռած էի հին պատին մէջ բացուած այն ահագին ճեղքուածքին վրայ ուրկէ վրաս կը հոսէր այս նոր Պակտոլը։

«Ադէկ մը լուսցած էր· այն խորհրդաւոր տեղէն ուր սուզած էի՝ նորածագ արեգական առաջին ճառագայթներովը վարդակարմիր երկինքը հիմայ որոշ կը տեսնէի, և շուրջս բնաւ բան մը իմ նայուածքէս չէր վրիպեր։

«Ա՛լ ինքզինքս, իմ եղերական կացութիւնս չէի մտածեր անծանօթ գետնափորի մը յատակը ուրկէ չպիտի կրնայի դուրս ելլել ըստ ամենայն հաւանականութեան։

«Ա՛լ չէի հետաքրքրուեր գիտնալ թէ ո՛ և իցէ մէկ անդամս խորտակուած էր, թէ երբէք կրնայի՞ ոտքի վրայ կենալ և գործունեայ կենցաղս վերսկսիլ։

«Իմ ամբողջ մարմինս խոշտանգող ցաւը ալ չէի զգար։

(Շարունակելի)

ԵՐԵՔԼԵՁՈՒԵԱՆ
ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ
ԹԻՒՐԳԼԷ ԷՐՄԷՆԻԼԷ ԵՎ ՖՐԱՆՇԻՉՁԱՆ

Պապը վալայի Սէրասքէրի միւթէրճիմ-էլրինտէն էվ լիանի Օսմանի էվ Արէպի էվ Ֆարսի մուալլիմէրինտէն ըրիմթալու Աբիկեան Մէհրան էֆէնտինին թէլլիֆ-քէրտէսի օրուզ ազգային Ուսումնական Խորհուրդան թասդիգի էվ ումում ինտինտէ մէրի էվ պինազիր վասմրնա չա-եան օլան էսէրի մէգքիր 1166 սահիֆ-ատէն իպարէթ օլուզ, լիանի Օսմանինին Քիմիապէթ էվ էսէպիհաթրնա էվ իլի Սարֆ, Հիսապ, ձէպր, Հուգուգ, Հէն-ուէսէ, Թրպպ, Թէշրիհ, Նէպաթաթ, Քիմիա, Հիքմէթ, Թիմարէթ, էվ ֆի-նունի սարէդ էվ միւթալլիգ ճէման 24000 տէն զիատէ Թիւրքի, Արէպի, էվ Ֆարս-սի լուղէթլէրի էվ մէշհուր սատիրէր իլէ մէմիկէթէրէրին իսիմէրի էվ 8000 տէն զիատէ ըստրլահաթ էվ թասվիրաթը մախսուսաար հավի տիր։

Միւբէմմէլ ճիլտիսի 20 զրուշ տրր. փոստա փոստ իւճրէթի 2 զրշ. տրր. փոստա փուլը տախի պէնուր. Մէրքէզի ֆիւ-րուխթը Տէրիսաատէթտէ Մէրմանտա Գումրու խանընտա 8 նոմէրօրը օտտա տրր։

կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով, գին 3 զրշ։

ՍԱՐՊԱՖԻՏԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԲԸ

Լօնտրա 9 դեկտ.

Ինկլ. էսկամբ Ինկ. Էր.	95-50
Օսմ. էսկամբ աչբլար	17-87
» » գաբանտը	17-93
» » Սէրի Ա	44-½
» » » Գ	25-⅛
» » » Մ	17-⅞
Օթօման 1871	2-
Օսմանլը Պանգասը	11 62
Ռուսիա իսթիգրազը	101-
Մրսրը տուլ. մուքթահրաէ	95-
» հմթիյազը	0-9 ¼
Եգիպտ Սանէյէ Մրսրը	94-
Թօլչլա իսթիգրազը	101 ½
Գուլիար իսթիգրազը	87-
Գամալիօ Բարէրդ Ն այ վատէ	25 40-

Թարիզ 9 դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	95 87½
» » 4½ %	104 90
Եգիպտ Օսմ. էսկամբ աչբլար	18- 0
» » գաբանտը	18-21½
Մէրէ Գ.	25
» Մ.	18 25
Բուլգարիա ինմնորֆէրի	62 5
Օսմանլը Բէյժիսի էսկամբ	343 75
» Պանգասը	343 75
Դրէսդ Լիոնէ	786 25
Դրէսդ Ֆոնսիէ	1235-
Գոնթուար ա'էսգոնթ	-
Սուվէյշ ազսիոնը	2713-
Իթալիա էսկամբը	90 90
Մրսրը Ֆօնտ. մուքթահրաէ	481 25
Ռուբլէ Թիւրքի	420
Եուհան 5 % 1879	393-75
Գամալիօ Ն այ վատէ	25-22

Վիէննա 9 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գա'զրօ	118 30
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի ֆի.	31 40
Օսմանլը Բէյժի ազսիոնը	157-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԲԸ

Էսկ. սամ. տիւն ազչ. գար.	19 25
» » » էն եիւքսէք	19-26
» » » էն ազաղը	19 22
Գու սապահ աչբլար գ. ք	19 21
Թահվիլաթը Օսմանիէ	75-26
» » » էն եիւքսէք	74 3
» » » էն ազաղը	75 24
» » » աչբլար գ. ք	74 26
Սէրի Ա.	44 15
» Գ.	25 15
» Մ.	19 21
Բուլգարիա ինմնորֆէրի	61-
Ազչէ Փարէզ	7-
Բէլճիք Ղրզ.	-
Հէվալէսի »	35

ՖՈՆԴ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻՒՆՔԻ

Գրէտի ժէնէրալ	8-06
Սթամպոլ պանգասը	4-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-15
Բէյժի ազսիոնը	14-34
Թրամվայ	5-97½

ԱԳԶԼԷԼԵՐԻՆ ՏՈՒՑԱԿԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.-ատ Ղրուշ

Պէյօղլու մէհիրլէ Ֆիրճէ	107 28
Մէջիտիէ »	98
Պէշիկթաշ »	101 20
Գալաթա »	102
Հասգիւղ »	117 05
Գամալիօ »	7 20
Ֆոնտ »	80 10
Իզմիր »	88 15
Սամսուն »	37

ԹԱՍՍԱՐԱԿ ԵՒ ԱՐԾԱԹ

20) լիրա գանգուզ	-
10) » »	22
100) » »	-
50) » »	-
1000) » »	21-
100%) » »	19

ԴԱՄԳԻՈ

Լոնտրա	109-½
Բարիզ 3 այ վատէլի	3-

ԵՎԴԱՍԸ ՀԻՒՍԱՓՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղերը մուամէ-լաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գաֆտէսի վագ գէլը-նընճայա ատկին եալընը, մահիւլաթը վագֆիկէտէն հիսէստարանը հասպէլ պլլա միւզայէտ թէֆվվլ ի-տէտէքլէրի հիսէլի սէքնաչլէրին նըսֆը մէհիտի 19 զրուշ էվ նըսֆը սիկէրի Խաղինէ էվդաֆը Հիւմայունէն սուրէթ էվ սէրկի էվ գուբօնը իլէ սա-թընըլմագ տրր։ Թամմ հիսէլի օ-լուզ տա պիլմիւզայէտ սաթընալարը մուճաճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 զրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, էվ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ էվ սէրկի գապու-ևսէ իհալէ գընընճաղընտան, պու գապկիտէն աթիհզղիր մահլիւլաթն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտդէթը իլանընտան Գիւնճիւ իլան միւտդէթի օ-լան իչպու 307 սէնէսի թրչրինը սանինին 2-ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն քեռնունը էվվէլին 2ինճի բազար էրթէ-սի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսաալի թէէմին ազչէլերկյէ պէրպակէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի լազըմ կէլէճէկի՝ Գիւնճի տէ-ֆա օլարագ իլան օլրնը։

··250·252··22500 (1)·— Արնավուտ գարիյէսինտէ պիրինճի ճատտէտ Սուլ-թան Ապտիւլ Համիտ Խանը Եվվէլ վագ-ֆընտան թէրպիէն 85 մէթրո արսատա մէպնի 4 օտա էվ 1 սուֆա էվ 1 գու-յու էվ 228 մէթրո պաղչէ էվ թահթընը-տա 1 պապ տօղրատաճը տիւքքեանընը միւլթէմիլ չէհրի 100 զրշ. քիրալը ախ-չապ պիր պապ մէնգիլին 3 ռուպ հիս-սէսի. միւնասիսի հաճի Հիւսէյին։

··219··15000·—Իւսկիւտարտա Եէնի Մահալլէտէ Նուհ գույուսը ճատտէսինտէ թիգ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրո արսատա մէպնի 3 օտա էվ 1 գուլու էվ 152 մէթրո պաղչէյի միւլթէմիլ էվ չէհրի 120 զրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլ. Հասան էֆ.։

··,··9000·— Սարրաճխանէ միյմար Այաս մահալլէսինտէ Գարաքէթխիւտա Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան մէրհում Մահմուտ Նէտիմ բաչանը միւնհէտիմ գօնաղը միյանընտա քեռին էվ էթրա-ֆը էրպասը ախէրին էօհտէսինտէ պուլընան պէրմուճիպը խարիթա 450 զըրա զայր էզ էնգաղ պիր գբթա ա-խըը արսասը. հաճի Ահմէտ։

··21··7500·—Խասքէօյտէ Քիրէմիտ-ճի Ահմէտ չէլեպի մահալլէսինտէ Խաս-քէյ ճատտէսինտէ Գայպատէ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 62 մէթրո արսատա մէպնի 4 օտա էվ 2 սուֆայը միւշթէմիլ էվ չէհրի 120 զրշ. քիրալը քեռարկիր պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիս-սէսի. Հիւսնիւ էֆ.։

··2·3··7500·— Այասօֆիսի քէպիր մահալլէսինտէ Սագապապա սօգաղըն-տա Խասէքի Սուլթան վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրո արսատա մէպնի 3 օտա էվ 1 սուֆա էվ 1 գուլու էվ էպնիլէնին գարչըսընտա քեռին 30 մէթ-րո պաղչէյի միւշթէմիլ էվ չէհրի 120 զրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգի-լին նըսֆ հիսէսի. Ահմէտ։

··42··7500·— Մահմուտ բաչատա Մահմուտ բաչա մահքէմէսի ճատտէսին-տէ Գրլըճճըլար ճատտէսինտէ Հարէ-մէյն վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրո արսատա մէպնի քեռարկիր պիր պապ գըլըճճը տիւքքեանը կէտիկինին պիւ-թիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

··15 էվ միւքէրրէր 15··7500·—Գա-սըմ Բաչատա Ճամիիքէ պիր մահալլէ-սինտէ Տէօրթ Գույու սօգաղընտա Գա-սըմ Բաչա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրո արսատա մէպնի 6 օտա էվ 2 սուֆա էվ 1 միւշթէրէք գույուլը էվ 22 մէթրո պաղչէյի միւշթէմիլ 2 պապ մէնգիլին նըսֆ հիսէսի. հաճի Հիւսէ-յին։

··36··6000·—Թահթաքալէ Թի-մուրթաչ մահալլէսինտէ Գուլթուճըլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտ՝քեռընը-տան թէրպիէն 22 մէթրո արսատա մէպնի էվ չէհրի 30 զրշ. քիրալը ախ-չապ պիր պապ գուլթուճը տիւքքեանը-նըն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

··2··5000·—Զարշուի քէպիրտէ Ուն-ճը Օղլու սօգաղընտա Հարէմէյն վագ-ֆընտան թէրպիէն 8 զրա արսատա մէպնի էվ չէհրի 25 զրշ. քիրալը քեռար-կիր պիր պապ տիւքքեանընն պիւթիւ-նիւ. Նագիֆ։

·2··5000 —Զէնպէրլիթաչտա Մոլ-լա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Վէզիրխանը տէրունինտէ Քիւրիւք խանտա օրթա գաֆտա քէսօրբիւրիւ Մէհմէտ բաչա վագֆընտան թէրպիէն 50 մէթրո ար-սատա մէպնի չէհրի 30 զրշ. քիրալը միւլք մահէտիք քեռարկիր պիր պապ օտանընն պիւթիւնիւ. Նագիֆ։

··7 էվ միւքէրրէր 4··7575·—Ագ-սէրայտա Մուրատ բաչա մահալլէսինտէ Շաքիր բաչա սօգաղընտա Մուրատ բա-չաի աթիգ վագֆընտան թէրպիէն 84 մէթրո արսատա մէպնի 4 օտա էվ 2 սուֆա էվ 1 միւշթէրէք գույու էվ 74 մէթրո պաղչէյի միւշթէմիլ էվ չէհրի 200 զրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին ռուպ հիսէսի. հաճի Օսման։

··10··3750·—Թօփի անէտ Սագա-պաչը մահալլէսինտէ Տէֆթէրխանա ճատ-տէսինտէ Ազարի էլ Հաճճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 950 մէթրո տէ-րունինտէ 1 գույու էվ 1 խարապ սար-նընճը միւշթէմիլ պիր գբթա արսանը 20 հիսէսէն 2 պուչուգ հիսէսի. Նա-գիֆ։

··4··2500·—Պէյօղլունտա Շէյխ իլ Հարիմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Ալթուն Պաղչալ սօգաղընտա իլաս Ահմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրո պիր գբթա միւհթէրէգ մէնդիլ արասարընն նըսֆ հիսէսի. Էօրիհիւ Ահմէտ։

··4··1200·—Գասըմ Բաչատա Գու-յագսրդ Ահմէտ գաբատան մահալլէսինտէ Զըզդաղ Մահալլեսիճի սօգաղընտա Մարճանբաղալը էլ Հաճճ Ահմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 112 մէթրո տէ-րունինտէ գույուլը միւշթէմիլ 1 գբթա մէնգիլ արասը. Հիւսնիւ։

··36·33··1035·—Սամաթիատա Հա-ճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Նար-լը գարու ճատտէսինտէ Պաղ իւս Սա-ատ աղասը Մահմուտ աղա էվ Հարէ-մէյն վագֆարընտան թէրպիէն 477 մէթրո տէրունինտէ 1 գույուլը միւշ-թէմիլ պիր գբթա արսանը 6 հիսէ-տէն 1 հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

··35·35··3575·— Գասըմ Բաչատա Ճամիի Թէպիր մահալլէսինտէ Տէօրթ Գույու Մէյտան սօգաղընտա Գասըմ բաչա վագֆընտան չէհրի 10 զրշ. միւլք քիրալը պիր գբթա պարր արսասը միւ-քիհնին 4 հիսէսէն 2 պուչուգ հիսէ-սինին 6 հիսէ թէրթիպլյն 1 հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··5··417·—Պէշիքթաշտա Նէշի մա-հալլէսէ Բիլալաբեր ճատտէսինտէ Պէք-ճի սօգաղընտա մէրհում Մէհմէտ Ալի բաչա վագֆընտան թէրպիէն 216 մէթ-րո պիր գբթա արսանրն 12 հիսէսէն 1 հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

(1) Ճիւմլէէրին պաչլարընտա իլք հի-զատա պուլընան ռագդամար՝ մահալ-լաթին նիւմէրօլարընը էվ չնճի հիզա-տաքիլէր՝ գբյմէթը մուխամմէնէէրինի պիլտիրմէքտէ տիրէր։

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մայը հաղիրանը 18ինճի բա-զար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ա-խէրը գատար Մարմարա տաքիլինտէ բօմա խէն իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընը վագ-թը հարէքէթէրէ։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի սալը էվ բէնճէնպիհ կիւն-լերի սապասլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսիսնէն պիր վաբօր հարէքէթէ եա-լըմա, Տարբնա, Գարամուսալ էվ Տէյիրմէնտէրէ-ա, Էրէքլի, Գաղրէպը, Գօնճա, Աէքսան իսկէլ-լերինէ ուղրայարագ իզմիտ ադամէթ, էվ կ-յամը մէգքիրէտէ սաաթը մէգքիրտէ իզ-միտէն պիր վաբօր հարէքէթէլէ սըրասըյլա մէգքիրէ իսկէլէրէ ուղրայարագ քէօբրիւ-ալտէթ իտարէ։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բաալար էվ սալը սապասլարը սաաթ 3տէ Լիմոն տարէսի բիշկեսէնտաքի շամանտուբատան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլերի բէնճ. բաալար էվ սալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆՏԵՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, բ. էրթէսի, էվ չարշէնպիհ կիւնլերի սաաթ 11տէ Լիմոն տարէսի բէշ-կեսէնտաքի շամանտուբատան պիր վաբօր հա-բէքէթէլէ Բրէմէշէ ուղրայարագ Պանարթիայա կիտէր։ Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլերի ճ. էր-խէսի, սալը էվ բէնճէնպիհ տիր։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի էվ սալը էվ բէնճ. կիւնլերի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսիսնէն պիր վաբօր հարէքէթէլէ Պիկատօս, Սիլիվրի էվ էրէկլիէ ուղրայարագ, թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, էվ բաալար էրթէսի, չարշէնպիհ էվ ճումա կիւնլերի սաաթը մէրքեբրտ իտէքբտաղընտան հարէքէթէլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէր։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բաալար էրթէսի էվ բէնճէնպիհ ագշամ, լարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսին-էն պիր վաբօր հարէքէթէլէ թէքիրտաղ-կանօզ, թօբա, Միրեքիճէ, Շարբէօ, Գարամի-կա Եսկէլէլերինէ ուղրայարագ Երտեկէ ազիմէթ, էվ չարշէնպիհ էվ ճ. էրթէսի սապասլարը էր-տեկէն հարէքէթէլէ Բաշալիմանը, Մարմարա, Գիբէթալի, Միրեքիճէ, Թօբա էվ Կանօզ Եսկէլ-լերինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա էվ մահալ-մէկքիրտեռ տաքի գբյամ իլէ բէնճէնպիհ էվ բաալա սապասլարը Տէրսաատէթէ ավտէթ իր տիր։

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ԵՎ ԵԼԼ ԹԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
ԼԻԹԻՆԻՔ ՇԻՇԱՐԷԶԻԹԻՐ ՕԼԱՄԱԶԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՏՐԻԷԼԻՆ Հազ հալինէ գօնմուշ ԼԻԹԻՆ ԹՈՒԶԼԱՐԸ ազար ազար ա-լընմագտա, մէսանէտքի գում էվեճալարը իտրարլա պէրպարը անիտ ուօքիւզ մաֆ-իտրը։ Պու հալ մէգքիր թուզլարը պալէատ մուհտարեր խասմալարու գարշը նէ տէրէճէ մուէսսիր էվ եարար օլարընը խսպամ իտէր։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՏՐԻԷԼ ԵՎ ԳՈՒՄԲ. էվ էճզախանէլէրտէ։

ՖԱՆԷԼԱ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԱՍԼԱՆԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Վ. Ասլանեան պիրատէրլէր՝ Քիւրքճի խանընտա 26 նօմէ-րօյու մահալտէ թէէսիս էյլէ-միշ օլտրգլարը տօգումանա-նէտէ իսալ իյլէտիքլէրի ֆա-նէլա կէօսլէքլէրի ենէն Քիւրք-ճի խանընտա նօմէրօ 15 մա-ղազատա եախօտ Պաղչէ գա-բուսընտա կէօմրիւք սրբա-սընտա Ն՝ 44 մաղազատա հէմ թօքատան էվ հէմ բէրաքէնտէ ֆիրուխթ էյլէմէքտէ օլտրգլարընը բաղպէլու էհ-մէտ իլան իտէրլէր։

Մէքզբիր Ֆանէլալարը՝ կէրէք ուճուզլուղը, կէրէք տայանդլուղը էվ կէրէք նէ-ֆասէթի՝ եվրօբատան կէլմէ Ֆանէլալարա Ֆաֆգ օլտրգընա՝ միւրաճաաթ իտէնէք միւշթէրիլէրին գանի օլաճաղընտա հիչ չիւպհէ եօգ տրր։

Գատրնալար իչուն միսուզգ էվ Ֆանէլա կէօմէքլէր, էրքէքլէր իչուն քէգա Ֆա-նէլա կէօմէքլէր էվ իչ տօնլարը էվ չօճուգլար իչուն տախի կէօմէքլէր՝ իսթէնիլէն գալընլըգտա օլմագ իւզրէ ֆիրուխթ օլընմագտա տրր։

Եօլչիւ իլէ եաբընմագ իւզրէ սրբարընչթ տախի գապուլ օլընը։

ՍԲՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ ԻԶՈՒՆԻՋ
ՄԱՅԻԻ ՄԻՑՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ
ՄԻԼԱՆ.—ՖԵԼԻՋԷ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ
ՍԷԼՋ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՑՂՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

բաղմաթիւ քանանալարընտա ֆիրուխթի օրունը՝ Թիւրքիա, Պուլկարիա՝ ան վէ Շարգ իչուն ումմամ ատէնթէ վէ տէբօղթիճէր

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Չինա Նամ իլանընդզը սուրէթը միւ-քէմմէլէտ թէէրիւպէ իթտիմ վէ ազամ վիւ-ճուտա պիր ֆէնոյզդ վէ ուսրէթ պուլընմասընը հայտտ զալբրօ-սանէմիս» կիպի միւթէէիթ գան-սըլբգ խասիյէթլարընդն շիֆարէզիր օրմասը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլտուգընը թաս-տիգ էյլէտիր։ Պէնճէ պու թէրթիպ «գլորօզ» խասիյէթլարընա, եակիմիչ (գբօնիք) սրբը զաս-ֆընա վէ էնվան սրթմասրա բէք էյի վէ ֆայ-տէլի տիր։

Նարօլի Տար իւլ Ֆիւնունընդ-տա թէտամիկանէ մուալլիմի Ինթալիա Մէ՝ լիսը պանը ազա-սրնտան

Մ. ՍԻՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմճանն նվվել վէ եաբօտ վէրմուի ալընճայը վագթ իչիլէլի տիր։

Պաղճա եէզա սէբօպիթօլարընտա վէ շա-

Ալթը մնալ, Վ ԻԷՆ. 1883 — Ալթը մնալ, Բարիզ 1879 ԷՔ.

QUINA-LAROCHE

ՇԱՐԱՊԱԼ — ԻՊՍԻՐ

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ ատ պիր թէքիպատ օլմայլով, թէտգիգատ վէ ուէսաթի ճիատտէ սեմէրէսի տիր, վէ պու սապէատ սահիպի՝ միւքեքֆիթը միւթէպէրէյէ նապլ օլմուշ տրր։

Իւչ նէվի գրնագգնայը պիր արպա ճէմ իլէ զայէթ նէֆիս պիր իչքիր թէրթիպ խալիքատ, եղէթ գինա Լարօշը տէրէճատ օլան իւսթիպիկինին սրբր ու հիքմէթի պուհտա տրր։ Միսէք խասթալրգլարը, իշքնահջրգլրգ, գանսրգլրգ, սրքճմա վէ էմսալի իլէթլէր՝ մէգքիւր իչքիր վասե-թասրլյա գօլայճա թէտավի օլունը։

Բարիզտէ Տրու օզաղընտա 22 վէ 19 նուամէրօյը մահալլէրտէ վէ սաթը էճզաճըլարտա։

ՊԼՕՇԻՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ
Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ
ՊԱՀԱՐԻՑԷ ՆԵՐԶԱՐԻՔ ԶԷԼԻԼԷՍԻ ՄԻՒԹԻԼԱՀԻՒՏԻ

Էճզախանէմի իչքի սէնէտէն պէրու Եէնի Ճամիէն Պաղչէ Գաբուսընտա ձէլալ պէյ խանընդն ալթընտան 2 նուամէրօյը մաղազայա նապլ իթմիշիմ տիր։ Միւտուէթը մէգքիւբէ զարքիքտա մնգաղանը քէնտի սրնընը սախիխնտ զայէթ մուճանգալար ի-քրազ ու թասվիլ իթմէք իչիւն էյտէն կէլէճէն տիրիղ իթմէմէլիշիմ տիր։ Օրայա միւբաճաաթ իտէնլէր էմմանանդն նէճատէթինէն էվ ֆիյսալարը ընէկնէլինէ բէք զիյատ խօշ-նուտա օլաճայլար տրր։ Էճզախանէի մէգքիւրտ Ֆրանսա, Ինկիլիքրա էվ Ալէմանիանդն մէշհուր թիճարէթ էվլէրի եէմալարը, բրուշիէթի Լամպարտա էվ Թէլէտէ «սուլֆամ ազ քինինէ», Նորվեկիա խալիս պալզգ եաղը, Ֆրանսրզ էվ Ինկիլիզ Հաղրը իլանընդզը [սքէտիա-լիթէ], Տէրսաատէթէտ ատալանանարը էն չօրը օլմագ իւզրէ մէքէմէլէրէ իչիւն ֆէնոյզ ֆամ-եան սալամ ու էսէյլարը, գուլումպրլրը էվ գավալանօրլատիէն մախսուս ալէաթ էվ եէ-զալար, մէշհուր գանեագ ֆաղրիգալարը գանեագալարը, Գօրաս էվ Մալակա չարապարը, Էվ-բօրա մնատն սուլարը, Տրուֆֆան սէօգմէճիլերի իչիւն «Ռիքէլ» էվ «ատեիհնեն», Ճերքանը-գա միւթեալիգ հէր դէվլի լամբիգ էտէվամի, սրչար սիւքեանալորընա գուլպանբլանագ էլեվամանմի, թօքասան սաաբլանագ իւզրէ պոշ չիշէլեր, ատֆիի թէճֆիքեն (ատֆիւսէրթ) ուսուլի իւզրէ թէրթիպ օլունմրը։ Լիսթէր բանկուսլարը էվ զարբիհիսմ էվ զարբիհիսմ պուս-լընը։

Հէր թարաֆտան սրբարրշ գապուլ օլունրպ տօզրուճա իրասպ օլունրբ, էվ մեշթէրիլէ-րին պէրթէթէրինէ միւհէտեսէ իթտիքլերի իւզրէ, ուզագ մահալլէրէ կէտեճէք օլան մալ-լար քէմալը տրգգամ էվ իթտիա իլէ եէրլէշէրիրիր։

Մարաղտանա Լիրօքասան խասսէթն կէթիրիտիրիլմէշ էվ ազամ աչբեչիճ եաբբմէշ մանճուն ատսի պուլընբզ, պու մանճուն պաղդեպանարընն էվ պաղէ մէքաբիլալարընդն էշնեի բէք զիյատ եարար։

ԲՕԼ ՖՕՅՑԱՃԵԱՆ
ՍՈՒՄՈՒԼ ԳԱԼՕՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ
ՊԱՀԱՐ ՎԷ ՀԷՐՄԱՆԷԼԷՂԱ ՄԻՒԹԻԼԱՀԻՒ
ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւբ մաղազատա կէօպ էվ հէրրահլը միւթէալիդ էնվան ալը-ռ. էտէվաթ մէգքիւտա տրր։

Եղճիմէ, եումուչագ էվ սէրթ լասթիգտէն (գաուչատան) մանուել մէ-գատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվան չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հալա (պարոմէթր), միգան իւլ Կարատ (թէրմ-մէթր) էվ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տրր։

Մ. Բօլ Ֆօյացեան՝ հէր նէվ սրբարրշաթ էվ թամիրաթգ էհէն ֆիատ իլէ իեբա էվ տէրէօհտէ իտտիր։

ՍՈՒԼԹԱՆ ԱԳՖԱՍԱԳԸՑԷԹԸ
ԱԶԻՄԻԷ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բէբուսնդն գգա ազաճընտան մուխրեճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐՈՊԸ՝ վիճուտա էն զկյատ գիւվվէթ վէբիճի [թօնգ] պիր մուալիճէ օլուգ, սեռ սքնբրլարընա, էվ հագմ էվ նէֆէս ալէքէրէնէ տախի խայլիտէն խայլի հայատի էվ գուվվէթի վէրիր։ Մէգքիւբ շարագա գբնագգնա կէպի հարատէթի վէբ-մէյիպ, գանսրգլրգա գարբը օլան իլաճլարընն տա էն ալէատը օլտուգընտան, գբնագգնայա միւբաճ-ճամ տրր։ Իչիւն թաթիբ օլտուգընտան, սուֆրալարտա տա շարագա եէրինէ գուլլանբլմագա պաչ-լամմշ էվ պէօյնճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթի էվ սրչհէթի վէբմէգտ պուլընմը-տրր։ Գէբալիգ պու շարագ՝ էրքէքլէրին թէթիհատրբլլրզդը տէֆ իթտիկի կէպի, էն զայէթ ա-տամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարագդն մուէթիտ՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանատա 41 նուամէրօյա գգագը էն եվվէլ հէր քէտին գուլրնանալիճէնէյի պիր հալէ գգան Մարիանի եճզախանէսի տրր, Թիւրքիա իչիւն ամէն-թէի ումմամիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանճիք Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տրր։

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՁԼ	NORTHERN INSURANCE COMPANY ՆՕՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1809տա թէէսիս	1836տա թէէսիս
Լիրա. Լիրասը	Լիրա. Լիրասը
Սէրմայէսի 3,000,000	Սէրմայէսի 3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի 10,439,944	Իհթիյաթ ագչէսի 3,975,800
1891 սէնէ.ի հասրլաթը 2,488,197	1891 սէնէսի հասրլաթը 1,048,800

Սարիֆ իւլ պէյան իլէ գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեաիլ շէրսիթլէ խաեէ վէ էլեա վէ էմմասի թիւճճարիկէ վէ սահիբ սիկուրթա իտուլ, գազանքի վուգուքնտա սէրագատ պէրմուս ճիպը մուգավելէ թազմին իտէրլեր։ Նանկին ճիհէթիտտէ թազմինաթ 20,000,000 ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի ինկ. լիրասը 110,000

Իչդու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեաիլ շէրսիթլէ կէրէք վարար վէ կէրէք նէյէ-սէֆիսէսիլէ մէրսուլ էմմասի թիւճճարիկէ, կրուբ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտտիր։ Մուֆֆա-սալ մալումատ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընտա 22 վէ 22 միւքեքրէր նուամէրօ-լարտա մէլեթիւր իւչ գումբանեալար ատէնթի Դանիել Ֆ. Սերրանեանա միւրաճաաթ էջմէլի